

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1936-1937.	N° 4 — XIII	ZITTINGSJAAR 1936-1937.

BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE POUR L'EXERCICE 1937

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit, sera présenté en Notre nom, aux Chambres législatives, par Notre Ministre des Finances :

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale afférentes à l'exercice 1937 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de fr.	734,109,843
2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de	580.000
Soit, ensemble, à la somme de fr.	<u>734,689,843</u>

DISPOSITIONS ADDITIONNELLES

Art. 2.

Les dépenses dont question ci-après sont liquidées à charge du Fonds spécial ouvert au budget des recettes et des dépenses pour ordre, en exécution de l'article 7 de la loi du 5 octobre 1928 :

1° — a) Les *primes ordinaires* restant encore à liquider en faveur d'*acquéreurs* de maisons édifiées par les sociétés de construction agréées par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon mar-

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1937

WETSONTWERP

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL

Op de voordracht van Onzen Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg en van Onzen Minister van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het wetsontwerp waarvan de inhoud volgt, zal in Onzen naam, door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers worden voorgelegd :

Eerste artikel.

Voor de aan dienstjaar 1937 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, zijn kredieten geopend die beloopten :

1° Voor de gewone uitgaven, de som van fr.	734,109,843
2° Voor de uitzonderingsuitgaven, de som van	580,000
Zegge, te zamen, de som van . fr.	<u>734,689,843</u>

AANVULLENDE BEPALINGEN

Art. 2.

De uitgaven, waarvan hieronder sprake, worden vereffend ten laste van het speciaal fonds dat in uitvoering van artikel 7 der wet van 5 October 1928 op de begrooting der Ontvangsten en uitgaven voor orde werd geopend :

1° — a) De *gewone premien*, die nog uit te betalen blijven ten gunste van *aankoopers* van woningen, opgericht door bouwmaatschappijen, aangenomen door de Nationale Maatschappij voor goedkoope

ché ou par la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite pour des ventes réalisées avant le 1^{er} janvier 1933.

b) Éventuellement, dès que le 3^e emprunt que la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché a été autorisée à émettre, aura été réalisé, les primes ordinaires accordées à ceux qui, postérieurement au 31 décembre 1932, ont acquis une habitation édictée par une société de construction agréée par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, ou par la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite.

c) Les quelques primes supplémentaires compensatoires des droits d'enregistrement et de transcription accordées à ceux qui ont acquis avant le 9 septembre 1935.

2° — a) Les primes ordinaires restant encore à allouer par l'État aux personnes de la classe peu aisée qui, dans les conditions déterminées, se sont fait construire une habitation à bon marché et l'ont occupée, complètement achevée, avant le 1^{er} janvier 1933;

b) Les primes ordinaires réinstaurées par l'arrêté royal du 10 août 1935 en faveur des personnes qui en vertu des nouvelles dispositions prises en la matière se sont fait édifier une toute nouvelle habitation à bon marché dont la construction n'aura été commencée qu'après le 8 septembre 1935. Le montant du crédit consacré à cet objet par le Gouvernement a été limité à la somme de 10 millions.

Le fonds spécial est alimenté:

a) Par des avances de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite à valoir en compte sur le produit du 3^e emprunt que la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché sera autorisée à émettre, en vertu de la loi du 20 avril 1931, dès que la situation du marché financier le permettra;

b) Par le crédit supplémentaire de 10 millions qui a été inscrit au budget des recettes et des dépenses extraordinaires de l'exercice 1935 pour le paiement des primes réinstaurées par l'arrêté royal du 10 août 1935;

c) Par le montant du crédit inscrit au présent budget pour la liquidation de la prime supplémentaire compensatoire des droits d'enregistrement et de transcription afférents aux ventes réalisées avant le 9 septembre 1935;

d) Par le montant des primes ordinaires allouées, tant pour l'achat que pour la construction, dont le remboursement a été exigé des bénéficiaires de cette prime qui ne se sont pas conformés aux conditions mises au maintien du bénéfice de cette faveur.

Art. 3.

Le Fonds de Prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles place temporairement ses

woningen en woonvertrekken of door de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas voor verkopen, gedaan vóór 1 Januari 1933.

b) In voorkomend geval, zoohaast de derde leening, waarvoor machtiging tot uitschrijving verleend werd aan de Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken, zal verwezenlijkt zijn, de gewone premieën verleend aan deze, die na 31 December 1932 een woning hebben aangekocht, die opgericht werd door een bouwmaatschappij, aangenomen door de Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken of door de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas.

c) De enkele bijkomende premieën tot compensatie der registratie- en overschrijvingsrechten verleend aan hen, die vóór 9 September 1935 hebben aangekocht.

2° — a) De gewone premieën, door het Rijk nog te verleen aan minvermogene personen die, onder de vastgestelde voorwaarden, een goedkope woning hebben laten bouwen en deze, volledig afgewerkt, vóór 1 Januari 1933 bewoond hebben;

b) De gewone premieën, terug in voege gebracht bij koninklijk besluit van 10 Augustus 1935 ten gunste van personen, die krachtens de desbetreffende genomen nieuwe bepalingen, een gansch nieuwe goedkope woning hebben laten oprichten, waarvan het bouwen slechts na 8 September 1935 werd begonnen. Het bedrag van het daartoe door de Regering bestemd krediet werd beperkt tot de som van 10 miljoen.

Het speciaal fonds wordt gestijfd:

a) Door voorschotten van de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, af te rekenen op de opbrengst der derde leening waarvoor krachtens de wet van 20 April 1931 machtiging tot uitschrijving zal verleend worden aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en woonvertrekken, zoohaast de toestand van de geldmarkt het zal mogelijk maken;

b) Door het bijkrediet van 10 miljoen, ingeschreven bij de begroting van buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1935, voor het uitbetalen der premieën, bij koninklijk besluit van 10 Augustus 1935 terug in voege gebracht;

c) Door het bedrag van het krediet op deze begroting ingeschreven, voor de uitbetaling der bijkomende premie tot compensatie der registratie- en overschrijvingsrechten betreffende de vóór 9 September 1935 gedane verkopen;

d) Door het bedrag van de gewone premieën, verleend zoowel voor het aankopen als voor het bouwen, waarvan de terugbetaling gecischt werd, daar deze premiegerechtigden de vereischten, vastgesteld om dit voordeel te behouden, niet hebben vervuld.

Art. 3.

Het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffen personen belegt zijn beschikbare

disponibilités à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite pour les convertir ensuite en fonds publics belges ou de la Colonie ou en d'autres valeurs garanties par l'État.

Art. 4.

Est abrogé à partir du 1^{er} janvier 1937 :

L'article 5 de l'arrêté-loi du 31 mai 1933 modifiant et complétant la loi du 1^{er} décembre 1928, modifiée par celle du 22 janvier 1931, qui portait création d'un Office et d'un Fonds spécial en faveur des estropiés et des mutilés : « L'allocation, telle qu'elle résulte de la loi du 1^{er} décembre 1928, est réduite de 5 %. »

Donné à Bruxelles, le 28 septembre 1936.

gelden tijdelijk bij de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, om ze vervolgens in openbare Belgische of Koloniale fondsen of in andere door het Rijk gewaarborgde waarden om te zetten.

Art. 4.

Wordt vanaf 1 Januari 1937 ingetrokken :

Artikel 5 van de besluit-wet d. d. 31 Mei 1933 tot wijziging en aanvulling van de wet van 1 December 1928, gewijzigd bij die van 22 Januari 1931, houdende inrichting van een Dienst en een Speciaal Fonds ten bate van de Gebrekkigen en Verminkten : « De gemoetkoming, zooals ze uit de wet van 1 December 1928 voortvloeit wordt met 5 t. h. verminderd. »

Gegeven te Brussel, den 28^e September 1936.

LÉOPOLD

PAR LE ROI :

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

A. DELATTRE.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

H. DE MAN.

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES		
CHAPITRE PREMIER		
DÉPENSES DE PERSONNEL		
1	1° Traitement du Ministre fr. 95,000	135,000 "
	2° Frais d'usage d'une voiture automobile 40,000	
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles; suppléments de traitement aux secrétaires de commissions. — Promotions et augmentations réglementaires :	
	1° Administration centrale fr. 9,259,194	
	2° Conseils de prud'hommes 432,859	
	3° Direction générale pour la protection du travail 3,862,064	
	4° Laboratoire 68,716	
	5° Service médical du Travail 797,197	
	6° Comité national du port d'Anvers 57,530	
	7° Comité régional du port de Gand 11,503	
	8° Inspection générale de l'assurance contre les accidents du travail et des assurances privées 488,628	
	9° Service des Estropiés et Mutilés 96,869	
	10° Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunaux d'arbitrage et offices d'assurances) des assurances sociales des territoires d'Eupen-Malmédy 48,126	
	11° Commissions diverses. — Suppléments de traitement 27,403	
	12° Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais résultant de la mise à la disposition du Département de deux agents chargés d'assurer le service de la Centrale téléphonique 33,250	15,233,389 "
3	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés :	
	1° Cabinet du Ministre fr. 111,150	
	2° Administration centrale 323,712	
	3° Gens de peine 138,375	
	4° Direction générale pour la protection du travail 11,870	
	5° Inspection générale de l'assurance contre les accidents du travail et des assurances privées 5,125	
	6° Service de la Main-d'œuvre 233,360	823,592 "
4	Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département :	
	1° Administration centrale fr. 170,889	
	2° Conseils de prud'hommes 14,160	
	3° Service médical du Travail 10,977	196,026 "
(Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)		
5	Honoraires des avocats et des experts	44,850 "

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937.**

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
17,855,845	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN EERSTE HOOFDSTUK UITGAVEN VOOR PERSONEEL	
	1^o Jaarwedde van den Minister. 2^o Kosten voor het gebruik van een autorijtuig.	1
	Jaarwedden der ambtenaren, beambten en dienstlieden. — Gezins-, geboorte- en verblijfsvergoedingen, alsmede vergoedingen voor laatste ziekte en voor begrafenis; bijwedden aan de secretarissen van commissies. — Bevorderingen en reglementaire verhoogingen : 1^o Hoofdbestuur. 2^o Arbeidsgerechten. 3^o Algemeene Directie voor de Arbeidsbescherming. 4^o Laboratorium. 5^o Geneeskundige Arbeidsdienst. 6^o Nationaal Comité der haven van Antwerpen. 7^o Gewestelijk Comité der haven van Gent. 8^o Algemeene inspectie der verzekering tegen werkongevallen en der private verzekeringen. 9^o Dienst der Gebrekkigen en Verminkten. 10^o Kosten betreffende de werkzaamheden der « overheden » (Scheidsgerechten en verzekeringsinstellingen) der maatschappelijke verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy. 11^o Verschillende Commissies. — Bijwedden. 12^o Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon der kosten voortspruitende uit het ter beschikking stellen van het Departement van twee beambten gelast met den dienst der Telefonische centrale.	2
	Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke beambten. — Loonen en vergoedingen van het bezoldigd personeel : 1^o Kabinet van den Minister. 2^o Hoofdbestuur. 3^o Dienstpersoneel. 4^o Algemeene Directie voor de Arbeidsbescherming. 5^o Algemeene inspectie der verzekering tegen werkongevallen en der private verzekeringen. 6^o Werknemersdienst.	3
	Wachtgelden der ambtenaren en beambten van de verschillende diensten afhangende van het Departement : 1^o Hoofdbestuur. 2^o Arbeidsgerechten. 3^o Geneeskundige Arbeidsdienst. (De kredieten opgenomen onder artikelen 2, 3 en 4 mogen van het eene naar het andere overgebracht worden volgens de behoeften van den dienst.)	4
	Honoraria van de advocaten en van de experts	5

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
6	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes. — Indemnités diverses : 1° Hôtel du Ministre fr. 1,520 2° Administration centrale 1,385,268 3° Services d'inspection 1,200	1,387,988 .	
7	Secours ordinaires	35,000 .	
CHAPITRE II DÉPENSES DE MATÉRIEL			
8	Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature : 1° Hôtel du Ministre fr. 37,000 2° Administration centrale 623,125 3° Services d'inspection 167,307 4° Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunaux d'arbitrage et offices d'assurances) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédy 2,400	829,832 .	
9	Achats et réparations de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Menues dépenses de même nature : 1° Hôtel du Ministre (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle ou indemnité forfaitaire en cas de non-utilisation d'une voiture automobile de l'Etat) fr. 47,500 2° Administration centrale 234,950 3° Services d'inspection 84,500	366,950 .	
10	Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'Office central des Imprimés : 1° Administration centrale fr. 497,717 2° Services d'inspection 81,495 3° Autres services 8,925	588,137 .	
11	Autres fournitures. — Impressions, achats d'ouvrages. — Abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature : 1° Administration centrale fr. 362,095 2° Services d'inspection 32,376 3° Frais résultant de la confection des timbres-retraite et des cartes de versement destinés à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré (y compris la fourniture du carton pour les cartes de versement, même si celle-ci est effectuée par l'Office central des Imprimés) 150,000 4° Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunaux d'arbitrage et offices d'assurances) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédy 3,400	547,871 .	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZOR
VOOR HET DIENSTJAAR 1937.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Vergoedingen voor bijzondere prestaties. — Premiën. — Allerlei vergoedingen : 1° Hotel van den Minister. 2° Hoofdbestuur. 3° Toezichtsdiensten.	6
	Sommen voor gewoon hulpbetoon .	7
	HOOFDSTUK II UITGAVEN VOOR MATERIEEL	
	Verlichting, verwarming, dienst van het water, frankeering der briefwisseling, telegrammen, telefonische verbindingen, vervoer, huurgelden, lasten, verplichtingen en andere soortgelijke uitgaven : 1° Hotel van den Minister. 2° Hoofdbestuur. 3° Toezichtsdiensten. 4° Kosten betreffende de werkzaamheden der « overheden » (scheidsgerechten en verzekeringsinstellingen) der maatschappelijke verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy.	8
	Aankopen en herstellen van materieel. — Inboedel : onderhoud en benodigdheden. — Werken voor onderhoud der lokalen, der verwarmings- en verlichtingstoestellen alsmede deze der binnentelefonie, enz. — Soortgelijke geringe uitgaven : 1° Hotel van den Minister (inbegrepen de groote herstellingen van het ministerieel autorijtuig of forfaitaire vergoeding in geval de Staatsauto niet gebruikt wordt). 2° Hoofdbestuur. 3° Toezichtsdiensten.	9
	Bureelbenodigdheden, enz., verschaft door bemiddeling van het Middelambt voor Drukwerk : 1° Hoofdbestuur. 2° Toezichtsdiensten. 3° Andere diensten.	10
	Andere benodigdheden. — Drukken, aankopen van werken. — Abonnementen op dagbladen. — Andere soortgelijke uitgaven : 1° Hoofdbestuur. 2° Toezichtsdiensten. 3° Kosten voortvloeiende uit het vervaardigen van de lijfrentezegels en stortingskaarten bestemd tot de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood (het leveren van het karton voor de stortingskaarten, zelfs zoo dit door het Middelambt voor Drukwerk gedaan wordt, inbegrepen). 4° Kosten betreffende de werkzaamheden der « overheden » (scheidsgerechten en verzekeringsinstellingen) der maatschappelijke verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy.	11

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
12	Publications effectuées par le Département : 1° « Revue du Travail » fr. 89,900 2° « Arbeidsblad » 59,800 3° Tarif pharmaceutique officiel à l'usage des associations mutualistes reconnues, etc. . . 19,375 4° Recueil des sociétés mutualistes 7,750 5° Recueil spécial des actes et documents relatifs aux entreprises d'assurances sur la vie . . 16,200 193,025 »	
13	Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacements. — Frais pour changements de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature : 1° Administration centrale fr. 1,917,430 2° Services d'inspection 977,430 3° Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunaux d'arbitrage et offices d'assurances) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédy 7,800 4° Autres services 560,800 3,463,460 » (Les magistrats qui font partie des Commissions prévues au littéra 4 ci-dessus toucheront les indemnités de vacations au même titre que les autres membres.)	
14	Billets forfaitaires. — Abonnements. — Frais pour usage d'une automobile ou d'une motocyclette : 1° Coût des abonnements 88,000 2° Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer belges 720,000 3° Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux 22,000 4° Indemnités pour l'usage d'une automobile ou d'une motocyclette 70,000 900,000 »	
15	Paiement à l'Administration des Postes des dépenses résultant de la vente et de la distribution des documents relatifs à l'application des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, dans les différents bureaux des postes du royaume, ainsi que du transfert des cartes de versement à la Caisse de Retraite	1,000,000 »
16	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service des divers organismes et administrations relevant du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale	1,396,240 »
CHAPITRE III		
SUBSIDES ET SUBVENTIONS		
17	Subsides légaux : Subsides aux sociétés et fédérations mutualistes de retraite (art. 22 de la loi du 14 juillet 1930)	1,320,000 »
18	Subventions. — Encouragements. — Bourses : Subvention à la Mutuelle des estropiés, reconnue par arrêté royal du 24 décembre 1924, pour ses ouvrages d'assistance par le travail aux estropiés et mutilés	5,400 »
19	Subvention au Service National de Prothèse	25,000 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937.**

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
9,385,515 »	Publicaties gedaan door het Departement :	12
	1° « Revue du Travail. »	
	2° « Arbeidsblad. »	
	3° Officieel pharmaceutisch tarief ten gebuike der erkende mutualiteitsverenigingen, enz.	
	4° Verzameling der akten van mutualiteitsverenigingen.	
	5° Speciale verzameling der akten en documenten betreffende de levensverzekeringsonderne- mingen.	
	Reis- en verblijfskosten. — Vacatiegelden. — Zitpenningen. — Verplaatsingskosten. — Onkosten voor woonstverandering. — Beheerkosten. — Bureelonkosten. — Zendingen en vergoedingen die soortgelijke lasten dekken :	13
	1° Hoofdbestuur.	
	2° Toezichtsdiensten.	
	3° Kosten betreffende de werkzaamheden der « overheden » (scheidsgerechten en verzekerings- instellingen) der maatschappelijke verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy.	
	4° Andere diensten.	
	(De magistraten, die deel uitmaken der Commissies voorzien in bovengemelde littera 4 trek- ken een zitgeld evenals de andere leden.)	
	Forfaitaire reiskaarten. — Abonnemenen. — Kosten voor het gebruik van een autorijtuig of van een motorfiets.	14
	1° Kosten der abonnemenen.	
	2° Kosten der forfaitaire reiskaarten afgeleverd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.	
	3° Kosten der forfaitaire reiskaarten afgeleverd door de Nationale Maatschappij der Buurtspoor- wegen.	
	4° Vergoedingen voor het gebruik van een autorijtuig of van een motorfiets.	
	Betaling aan het Bestuur der Posterijen der uitgaven voortspruitende uit den verkoop en de uit- deeling der documenten die betrekking hebben op de toepassing der wetten betreffende de ver- zekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom of van vroegtijdigen dood, in de verschil- lende burelen der posterijen van het Rijk, alsmede uit de overdracht der stortingskaarten bij de Lijfrentekas.	15
	Aan het Bestuur van Posterijen te betalen som voor het vervoer van de dienstbriefwisseling der verschillende diensten toevoorende aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.	16
1,350,400 »	HOOFDSTUK III TOELAGEN EN TEGEMOETKOMINGEN	
	Wettelijke toelagen :	
	Toelagen aan de mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen (art. 22 der wet van 14 Juli 1930).	17
	Tegemoetkomingen. — Aanmoedigingen. — Beurzen :	18
	Tegemoetkoming aan de bij Koninklijk besluit van 24 December 1924 erkende Mutualiteit voor gebrekkigen ten bate van haar werkplaatsen tot ondersteuning van de gebrekkigen en ver- minkten.	
	Tegemoetkoming aan den Nationalen Dienst voo Kunstmatige leden	19

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
CHAPITRE IV			
DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, D'ASSISTANCE JUDICIAIRE, DE BIENFAISANCE ET D'HYGIÈNE			
20	Encouragements aux institutions ayant pour but l'assurance contre le chômage involontaire .	25,000,000	»
21	Encouragements aux institutions ayant pour but le placement gratuit des travailleurs .	300,000	»
22	Subvention à l'Office National du Placement et du Chômage : 1 ^o Pour le paiement des allocations de chômage et de placement fr. 500,000,000 2 ^o Pour le paiement des frais d'administration <u>18,600,000</u>	518,600,000	»
23	Subventions aux centres de travail volontaire pour jeunes chômeurs	1,000,000	»
24	Subside au Comité central d'Assistance et de Prêts aux employés chômeurs	5,000,000	»
25	Subside aux expositions nationales du travail	40,000	»
26	Subvention au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles	20,000	»
27	Subside à la Caisse Nationale de Compensation pour allocations familiales en vue de lui permettre de satisfaire au prescrit de l'article 52, de la loi du 4 août 1930, modifiée et complétée par l'arrêté royal du 30 mars 1936	16,000,000	»
28	Subside à la Caisse Nationale de Compensation pour allocations familiales, pour lui permettre de faire face aux engagements contractés par elle pour assurer le paiement des minima d'allocations pendant la période où ses ressources furent insuffisantes, pour l'aider à couvrir ses frais de fonctionnement et éventuellement pour combler le déficit des deuxième, troisième et quatrième trimestres de 1934, en faveur des caisses qui, pendant cette période, ont payé des allocations au barème plein	3,000,000	»
29	Sociétés mutualistes et autres institutions de prévoyance. — Subsidés	7,600,000	»
30	Subsidés aux caisses mutualistes d'invalidité en vertu de la loi du 5 mai 1912	12,250,000	»
31	Subsidés aux mutualités féminines	400,000	»
32	Secours aux ouvriers devenus incapables au travail par suite de la guerre	55,000	»
33	Service médico-pharmaceutique des associations mutualistes : 1 ^o Subsidés fr. 35,286,000 2 ^o Subsidés aux caisses antituberculeuses 12,756,000 3 ^o Subsidés aux mutualités maternelles <u>8,558,000</u>	56,600,000	»
34	Assurance-invalidité dans les territoires d'Eupen-Malmédy et La Calamine. — Subside du Gouvernement en application du Code des assurances sociales	500,000	»
35	Liquidation de rentes à des habitants de La Calamine du chef de droits acquis antérieurement au 1 ^{er} janvier 1920. Frais administratifs pour le service de ces rentes	15,000	»
36	Paiement des allocations aux estropiés et mutilés (La justification des sommes payées à charge de l'article ci-dessus se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements estampillés par l'Office des chèques postaux et approuvés par le Ministre ou son délégué.)	43,000,000	»

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937.

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK IV UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG, GERECHTELIJKE BIJSTAND, WELDADIGHEID EN VOLKSGEZONDHEID Aanmoedigingen voor de instellingen, die ten doel hebben verzekering tegen werkloosheid te verschaffen. 20 Aanmoedigingen voor de instellingen, die ten doel hebben kosteloos aan de arbeiders arbeidsgelegenheid te verschaffen. 21 Tegemoetkoming aan de Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid: 22 1° Voor de uitbetaling van toelagen voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid. 2° Voor de uitbetaling der bestuurskosten. Tegemoetkoming aan de vrijwillige arbeidscentra voor jonge werklozen 23 Toelage aan het Centraal Hulp- en Leeningcomité voor de werkloze bedienden 24 Toelage aan de nationale arbeidstentoonstellingen 25 Tegemoetkoming aan het Voorzorgsfonds ten behoeve der slachtoffers van beroepsziekten 26 Subsidie aan de Nationale Compensatiekas voor gezinsvergoedingen met het oog te voldoen aan het voorschrift van artikel 52, der wet van 4 Augustus 1930, gewijzigd en aangevuld bij Koninklijk besluit d. d. 30 Maart 1936. 27 Toelage aan de Nationale Compensatiekas voor gezinsvergoedingen ten einde het daaraan mogelijk te maken in hare aangegane verplichtingen te voorzien om de betaling van de minima vergoedingen gedurende de periode, wanneer hare hulpmiddelen ontoereikend waren te verzekeren, om hare werkingskosten te helpen betalen en, in voorkomend geval, het tekort te dekken van het tweede, het derde en het vierde kwartaal 1934, ten gunste van compensatiekassen die, gedurende deze periode, de vergoedingen volgens het volle barema hebben uitbetaald. 28 Mutualiteitsverenigingen en andere voorzorgsinstituten. — Toelagen 29 Toelagen aan de onderlinge invaliditeitskassen, krachtens de wet van 5 Mei 1912 30 Toelagen aan vrouwen-mutualiteitsverenigingen 31 Steun ten behoeve van werklieden, langevolge van den oorlog onbekwaam tot werken 32 Medisch-pharmaceutische dienst der mutualiteitsverenigingen: 33 1° Toelagen. 2° Toelagen aan de antituberculose kassen. 3° Toelagen aan mutualiteiten voor moederzorg. Verzekering wegens invaliditeit in de gebieden Eupen-Malmedy en Kalmis. — Toelagen der Regeering bij toepassing van het Wetboek der maatschappelijke verzekeringen. 34 Veraffening der renten aan de inwoners van Kalmis wegens verworven rechten vóór 1 Januari 1920. Bestuurskosten voor den dienst dezer renten. 35 Betaling der tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten 36 (De verrechtafdeling der sommen betaald ten laste van bovenvermeld artikel geschiedt door samenvattende betalingsborders door het Postcheckkant gestempeld en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde.)	

705.466,535 »

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
37	Subside à la Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890	60,000 »
38	Subvention au Fonds institué en vue du paiement d'allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail. — Dépenses diverses	4,500,000 »
39	Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédy	34,000 »
40	Œuvre Nationale des Orphelins des victimes du travail	3,000,000 »
41	Comités de patronage : dépenses relatives à l'exécution des lois des 9 août 1889, 11 octobre 1919 et 25 juillet 1921. — Subsidés.	240,000 »
42	Allocation au Fonds spécial créé par l'article 7 de la loi du 5 octobre 1928, en vue du paiement des primes supplémentaires compensatoires des droits d'enregistrement et de transcription institués par le Gouvernement pour faciliter l'acquisition d'habitations à bon marché par les personnes de la classe peu aisée.	50,000 »
43	Annuités à bonifier à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef des avances consenties par elle, pour compte de l'Etat, à la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché	8,099,350 »
44	Complément d'annuité à bonifier à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef des prêts consentis par elle, en vue de la construction d'habitations à bon marché, à une société de construction d'habitations ouvrières, agréée sous le régime de la loi du 9 août 1889 (art. 11 de la loi du 11 octobre 1919)	43,185 »
	CHAPITRE V	
	SECOURS.	
45	Secours à accorder à défaut de pension ou en cas de pension minime	66,907 »
	CHAPITRE VI	
	DÉPENSES DIVERSES	
46	Décorations industrielles. — Frais de cérémonie, achat de bijoux et divers	40,250 »
47	Frais résultant de la collation des décorations spéciales de mutualité, prévoyance et coopération	32,031 »
48	Collation de décorations aux administrateurs d'unions professionnelles	4,360 »
49	Dépenses imprévues	8,000 »
	Total des dépenses ordinaires. fr.	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937.**

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Toelage aan de bij de wet van 21 Juli 1890 ingestelde Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen en. Toelage aan het Fonds ingericht voor de betaling van speciale uitkeeringen aan zekere categorieën van slachtoffers van werkongevallen. — Allerlei uitgaven. Renten aan de door arbeidsongeval getroffen en in de gebieden Eupen-Malmedy Nationaal Werk voor de Weezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen Volkswoning- en verzorgingscomité's : uitgaven betreffende de uitvoering der wetten van 9 Augustus 1889, 11 Oktober 1919 en 25 Juli 1921. — Toelagen. Toelage aan het Speciaal Fonds ingericht bij artikel 7 der wet van 5 Oktober 1928, met het oog op de uitbetaling der bijkomende premieën tot compensatie der registratie- en overschrijvingsrechten door het Rijk ingesteld, om het aankopen van goedkope woningen door minvermogen de personen te vergemakkelijken. Annuiteiten te vergoeden aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas uit hoofde der door haar, voor rekening van den Staat aan de Nationale Maatschappij voor goedkope Woningen en Woonvertrekken toegestane voorschotten. Aanvullende annuïteit te vergoeden aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas uit hoofde van leeningen door haar met het oog op den aanbouw van goedkope woningen, toegestaan aan een onder het stelsel der wet van 9 Augustus 1889 aangenomen vereeniging voor aanbouw van werkmanswoningen (art. 11 der wet van 11 Oktober 1919).	37 38 39 40 41 42 43 44
	HOOFDSTUK V HULPGELDEN. Te verleen en onderstand bij gemis aan pensioen of in geval van gering pensioen	45
	HOOFDSTUK VI VERSCHILLENDE UITGAVEN Nijverheidseereteekens. — Plechtigheidskosten, aankoop van eereteekens en allerhande kosten Kosten waartoe het verleen en van bijzondere mutualiteits-, verzorgs- en coöperatie-eereteekens aanleiding geeft. Verleen en van eereteekens aan beheerders van beroepsvereenigingen Onvoorziene uitgaven	46 47 48 49
734,109,843 .	Totaal der gewone uitgaven.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Beurag der kredieten per artikel.	
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES CHAPITRE VII CHARGES TEMPORAIRES			
50	Frais d'enquête relative à la silicose	30,000 »	
51	Intervention de l'Etat en faveur de communes ayant réalisé l'acquisition ou l'expropriation d'immeubles insalubres situés sur leur territoire	50,000 »	
52	Mise en marche de la mécanisation du service des pensions de vieillesse	500,000 »	
	Total du Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. . . . fr.		

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 28 septembre 1936.

LÉOPOLD

PAR LE ROI :

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,
A. DELATTRE.

Le Ministre des Finances,
H. DE MAN.

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
580,000 » 734,689,843 »	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN HOOFDSTUK VII TIJDELIJKE LASTEN Onderzoekkosten betreffende de silicosis Tegemoetkomingen van het Rijk ten gunste van gemeenten die op hun grondgebied gelegen ongezonde vaste goederen hebben aangekocht of onteigend. De inrichting van het mechaniseeren van den dienst voor ouderdomspensioenen Totaal van de Begrooting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.	50 51 52

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons Besluit van 28^e September 1936.

LEOPOLD

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,
A. DELATTRE.

De Minister van Financiën,
H. DE MAN.

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936		
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1937	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1936		
PREMIÈRE SECTION. — DEPENSES ORDINAIRES.						
CHAPITRE PREMIER						
DEPENSES DE PERSONNEL						
1	1 ^o	Traitement du Ministre fr.	95,000			
	2 ^o	Frais d'usage d'une voiture automobile	40,000			
			135,000	125,000		
2		Traitement des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles; suppléments de traitement aux secrétaires de commissions — Promotions et augmentations réglementaires.				
1 ^o		Administration centrale :				
		GRADES ET FONCTIONS.	TRAITEMENTS ANNUELS	Nombre d'agents. Cadre. Effectif.	DEPENSES	
		Secrétaire général	80,000 à 90,000	1 1	80,000	
		Directeur général	65,000 » 80,000	1 6	440,000	
		Inspecteur général	60,000 » 75,000	— 2	150,000	
		Directeur	50,000 » 68,000	8 8	495,000	
		Actuaire		1 1	68,000	
		Inspecteur principal	43,000 » 62,000	2 3	160,000	
		Sous-directeur	40,000 » 54,000	8 4	216,000	
		Chef traducteur		1 1	43,000	
		Contrôleur principal		2 2	97,000	
		Chef de bureau	30,000 » 44,000	22 20	728,750	
		Traducteur	25,000 » 44,000	2 3	95,000	
		Inspecteur	21,000 » 40,000	3 4	123,000	
		Contrôleur	12,600 » 44,000	36 35	953,500	
		Sous-chef de bureau	25,000 » 34,000	— 6	747,500	
		Premier rédacteur		34 20		
		Vérificateur comptable	18,000 » 42,000	2 2	36,000	
		Rédacteur de première classe.	19,000 » 26,000	40 35	749,000	
		Sténo-dactylographe rédacteur		2 2	46,500	
		Aide-bibliothécaire	12,600 » 26,000	1 1	21,000	
		Commis-traducteur		3 2	33,600	
		Rédacteur de deuxième classe	12,600 » 22,500	29 37	557,500	
		Sténo-dactylographe		22 24	438,050	
		Commis aux écritures	11,000 » 25,000	125 122	1,796,350	
		Dactylographe	11,000 » 20,000	36 35	504,100	
		Classeur	10,000 » 20,000	22 22	245,800	
		Messenger-huissier		27 24	342,650	
		Concierge.	900	— 1	900	
		Nettoyeuse appointée	2,000	— 1	2,000	
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles			551,850	
		Totaux.	430	424	9,722,050	
		Participation des agents à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphelins			583,323	
					Fr. 9,138,727	
		Réduction de 2.5 %			228,468	
		A reporter . . . fr.			8,910,259	
		A reporter. . . . fr.			135,000	125,000

N. B. — Les notes justificatives relatives au Budget sont publiées à la suite de celui-ci.

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937. -- ONTLEDING. -- GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Lijstra van de ontleiding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
10,000		EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.		
		EERSTE HOOFDSTUK		
		UITGAVEN VOOR PERSONEEL		
		Jaarwedde van den Minister. fr. 95,000	1°	1
		Kosten voor het gebruik van een autorijtuig 40,000	2°	
		Fr. 135,000		
		Jaarwedden der ambtenaren, beambten en dienstlieden. — Gezins-, geboorte- en verblijfs- vergoedingen alsmede vergoedingen voor laatste ziekte en voor begravenis; bijwedden aan de secretarissen van commissies. — Bevorderingen en reglementaire verhoogingen.		2
		Hoofdbestuur :	1°	

N. B. — De verantwoording betreffende deze Begrooting, vinde men achteraan.

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936																																																																													
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1937	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1936																																																																													
		Report. . . fr.	135,000	125,000																																																																													
1°		Report. . . fr. 8,910,259																																																																															
		Indemnité de résidence	112,125																																																																														
		Indemnités familiale et de naissance	210,600																																																																														
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	23,400																																																																														
		Indemnité mobile de vie chère allouée aux concierges et nettoyeuses appoin- tées	2,810																																																																														
			9,259,194	7,282,700																																																																													
2°		Conseils de prud'hommes :																																																																															
		<table> <tr> <th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENTS ANNUELS</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th rowspan="2">DÉPENSES</th></tr> <tr> <th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr> <tr> <td>Greffier de 1^{re} instance (Bruxelles)</td><td>15,000 à 29,000</td><td>1</td><td>1</td><td>16,800</td></tr> <tr> <td>Greffier de 1^{re} instance (Anvers)</td><td>10,000 » 19,000</td><td>1</td><td>1</td><td>17,500</td></tr> <tr> <td>Greffier de 1^{re} classe (Appel)</td><td>12,000 » 24,000</td><td>1</td><td>1</td><td>22,000</td></tr> <tr> <td>Greffier de 1^{re} classe</td><td>8,500 » 14,250</td><td>4</td><td>4</td><td>48,750</td></tr> <tr> <td>Greffier de 2^e classe</td><td>7,500 » 12,200</td><td>7</td><td>7</td><td>67,150</td></tr> <tr> <td>Greffier de 3^e classe</td><td>6,000 » 9,650</td><td>9</td><td>9</td><td>67,350</td></tr> <tr> <td>Greffier de 4^e classe</td><td>4,500 » 7,450</td><td>15</td><td>14</td><td>75,900</td></tr> <tr> <td>Greffier de 5^e classe</td><td>3,000 » 5,250</td><td>14</td><td>14</td><td>54,750</td></tr> <tr> <td></td><td>10,000 » 18,000</td><td>6</td><td>5</td><td>76,000</td></tr> <tr> <td></td><td>7,500 » 12,200</td><td>8</td><td>8</td><td>73,700</td></tr> <tr> <td></td><td>6,000 » 9,650</td><td>9</td><td>6</td><td>45,700</td></tr> <tr> <td></td><td>4,500 » 7,450</td><td>3</td><td>3</td><td>17,000</td></tr> <tr> <td>Nominations, promotions et augmentations éventuelles</td><td></td><td></td><td></td><td>46,500</td></tr> <tr> <td>Totaux.</td><td></td><td>78</td><td>73</td><td>629,100</td></tr> </table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS ANNUELS	Nombre d'agents.		DÉPENSES	Cadre.	Effectif.	Greffier de 1 ^{re} instance (Bruxelles)	15,000 à 29,000	1	1	16,800	Greffier de 1 ^{re} instance (Anvers)	10,000 » 19,000	1	1	17,500	Greffier de 1 ^{re} classe (Appel)	12,000 » 24,000	1	1	22,000	Greffier de 1 ^{re} classe	8,500 » 14,250	4	4	48,750	Greffier de 2 ^e classe	7,500 » 12,200	7	7	67,150	Greffier de 3 ^e classe	6,000 » 9,650	9	9	67,350	Greffier de 4 ^e classe	4,500 » 7,450	15	14	75,900	Greffier de 5 ^e classe	3,000 » 5,250	14	14	54,750		10,000 » 18,000	6	5	76,000		7,500 » 12,200	8	8	73,700		6,000 » 9,650	9	6	45,700		4,500 » 7,450	3	3	17,000	Nominations, promotions et augmentations éventuelles				46,500	Totaux.		78	73	629,100		
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS ANNUELS	Nombre d'agents.			DÉPENSES																																																																												
		Cadre.	Effectif.																																																																														
Greffier de 1 ^{re} instance (Bruxelles)	15,000 à 29,000	1	1	16,800																																																																													
Greffier de 1 ^{re} instance (Anvers)	10,000 » 19,000	1	1	17,500																																																																													
Greffier de 1 ^{re} classe (Appel)	12,000 » 24,000	1	1	22,000																																																																													
Greffier de 1 ^{re} classe	8,500 » 14,250	4	4	48,750																																																																													
Greffier de 2 ^e classe	7,500 » 12,200	7	7	67,150																																																																													
Greffier de 3 ^e classe	6,000 » 9,650	9	9	67,350																																																																													
Greffier de 4 ^e classe	4,500 » 7,450	15	14	75,900																																																																													
Greffier de 5 ^e classe	3,000 » 5,250	14	14	54,750																																																																													
	10,000 » 18,000	6	5	76,000																																																																													
	7,500 » 12,200	8	8	73,700																																																																													
	6,000 » 9,650	9	6	45,700																																																																													
	4,500 » 7,450	3	3	17,000																																																																													
Nominations, promotions et augmentations éventuelles				46,500																																																																													
Totaux.		78	73	629,100																																																																													
		Réduction de 10 % imposée par la loi du 23 mars 1932; réduction de 5 % imposée par l'arrêté royal du 31 mai 1933; réduction de 5 % imposée par l'arrêté royal du 24 décembre 1934, soit 20 %	125,820																																																																														
		Fr. 503,280																																																																															
		Participation des greffiers et greffiers-adjoints à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphelins	30,197																																																																														
		Fr. 473,083																																																																															
		Indemnité familiale	176																																																																														
		Fr. 473,259																																																																															
		Indemnités aux greffiers-assumés	12,000																																																																														
		Réduction de 20 %	2,400																																																																														
			9,600																																																																														
			482,859	590,140																																																																													
		A reporter. . . fr.	9,877,053	7,997,840																																																																													

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleiding.	Nummer van de artikelen.																																																																													
Augmentaton.	Diminution.																																																																																
Vermeerdering.	Vermindering.																																																																																
10,000	•	Overdracht.		2																																																																													
		Overdracht. fr. 8,910,259	1°																																																																														
		Verblijfsvergoeding 112,125																																																																															
		Gezinstoelage en geboortevergoeding 210,600																																																																															
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis 23,400																																																																															
1,976,494	•	Veranderlijke vergoeding voor levensduurte uitgekeerd aan de concierges en bezoldigde schoonmaaksters 2,810																																																																															
		9,259,194																																																																															
		Arbeidsgerechten :	2°																																																																														
		<table> <tr> <th rowspan="2">GRADEN EN AMBTEN</th><th rowspan="2">JAARWEDDEN</th><th colspan="2">Getal personeelsleden.</th><th rowspan="2">UITGAVEN</th></tr> <tr> <th>Kader.</th><th>Effectief.</th></tr> <tr> <td>Griffier 1° aanleg (Brussel)</td><td>15,000 tot 29,000</td><td>1</td><td>1</td><td>16,800</td></tr> <tr> <td>Griffier 1° aanleg (Antwerpen)</td><td>10,000 » 19,000</td><td>1</td><td>1</td><td>17,500</td></tr> <tr> <td>Griffier 1° klasse (Beroep)</td><td>12,000 » 24,000</td><td>1</td><td>1</td><td>22,000</td></tr> <tr> <td>Griffier 1° klasse</td><td>8,500 » 14,250</td><td>4</td><td>4</td><td>48,750</td></tr> <tr> <td>Griffier 2° klasse</td><td>7,500 » 12,200</td><td>7</td><td>7</td><td>67,150</td></tr> <tr> <td>Griffier 3° klasse</td><td>6,000 » 9,650</td><td>9</td><td>9</td><td>67,350</td></tr> <tr> <td>Griffier 4° klasse</td><td>4,500 » 7,450</td><td>15</td><td>14</td><td>75,900</td></tr> <tr> <td>Griffier 5° klasse</td><td>3,000 » 5,250</td><td>14</td><td>14</td><td>54,750</td></tr> <tr> <td></td><td>10,000 » 18,000</td><td>6</td><td>5</td><td>76,000</td></tr> <tr> <td>Adjunct-Griffier</td><td>7,500 » 12,200</td><td>8</td><td>8</td><td>73,700</td></tr> <tr> <td></td><td>6,000 » 9,650</td><td>9</td><td>6</td><td>45,700</td></tr> <tr> <td></td><td>4,500 » 7,450</td><td>3</td><td>3</td><td>17,000</td></tr> <tr> <td>Benoemingen, bevorderingen en vermoede- lijke verhogingen</td><td></td><td></td><td></td><td>46,500</td></tr> <tr> <td colspan="2">Totalen.</td><td>78</td><td>73</td><td>629,100</td></tr> </table>	GRADEN EN AMBTEN	JAARWEDDEN	Getal personeelsleden.		UITGAVEN	Kader.	Effectief.	Griffier 1° aanleg (Brussel)	15,000 tot 29,000	1	1	16,800	Griffier 1° aanleg (Antwerpen)	10,000 » 19,000	1	1	17,500	Griffier 1° klasse (Beroep)	12,000 » 24,000	1	1	22,000	Griffier 1° klasse	8,500 » 14,250	4	4	48,750	Griffier 2° klasse	7,500 » 12,200	7	7	67,150	Griffier 3° klasse	6,000 » 9,650	9	9	67,350	Griffier 4° klasse	4,500 » 7,450	15	14	75,900	Griffier 5° klasse	3,000 » 5,250	14	14	54,750		10,000 » 18,000	6	5	76,000	Adjunct-Griffier	7,500 » 12,200	8	8	73,700		6,000 » 9,650	9	6	45,700		4,500 » 7,450	3	3	17,000	Benoemingen, bevorderingen en vermoede- lijke verhogingen				46,500	Totalen.		78	73	629,100		
GRADEN EN AMBTEN	JAARWEDDEN	Getal personeelsleden.			UITGAVEN																																																																												
		Kader.	Effectief.																																																																														
Griffier 1° aanleg (Brussel)	15,000 tot 29,000	1	1	16,800																																																																													
Griffier 1° aanleg (Antwerpen)	10,000 » 19,000	1	1	17,500																																																																													
Griffier 1° klasse (Beroep)	12,000 » 24,000	1	1	22,000																																																																													
Griffier 1° klasse	8,500 » 14,250	4	4	48,750																																																																													
Griffier 2° klasse	7,500 » 12,200	7	7	67,150																																																																													
Griffier 3° klasse	6,000 » 9,650	9	9	67,350																																																																													
Griffier 4° klasse	4,500 » 7,450	15	14	75,900																																																																													
Griffier 5° klasse	3,000 » 5,250	14	14	54,750																																																																													
	10,000 » 18,000	6	5	76,000																																																																													
Adjunct-Griffier	7,500 » 12,200	8	8	73,700																																																																													
	6,000 » 9,650	9	6	45,700																																																																													
	4,500 » 7,450	3	3	17,000																																																																													
Benoemingen, bevorderingen en vermoede- lijke verhogingen				46,500																																																																													
Totalen.		78	73	629,100																																																																													
		Vermindering met 10 t. h. opgelegd bij de wet van 23 Maart 1932; verminde- ring met 5 t. h. opgelegd bij het Koninklijk besluit van 31 Mei 1933; ver- mindering met 5 t. h. opgelegd bij het Koninklijk besluit van 24 Decem- ber 1934, d. i. 20 t. h.		125,820																																																																													
		Fr. 503,280																																																																															
		Deelneming van de griffiers en de adjunct-griffiers aan de samenstelling der Weduwen- en Weezenpensioenen		30,197																																																																													
		Fr. 473,083																																																																															
		Gezinstoelage		176																																																																													
		Fr. 473,259																																																																															
		Vergoedingen aan de aangenomen griffiers 12,000																																																																															
		Verlaging van 20 t. h. 2,400		9,600																																																																													
	107,281	Fr. 482,859																																																																															
1,986,494	107,281	Over te dragen.																																																																															

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				Crédits demandés pour l'exercice 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936
						Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1937	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1936
2		Report. . . fr.				9,877,053	7,997,840
3°		Direction générale pour la protection du travail :					
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS ANNUELS	Nombre d'agents. Cadre. Effectif.		DÉPENSES	
		Directeur général	80,000 à 90,000	1	1	80,000	
		Inspecteur général chef du service tech- nique	65,000 » 80,000	1	1	65,000	
		Inspecteur général	60,000 » 75,000	2	4	270,000	
		Ingénieur en chef-directeur	60,000 » 75,000	6	4	280,000	
		Ingénieur principal et ingénieur (nouveau régime)	24,000 » 65,000	93	20	736,000	
		Ingénieur principal et ingénieur (ancien régime)	22,000 » 62,000		9	431,000	
		Conducteur principal	16,000 » 52,000	—	1	49,000	
		Inspectrice	16,000 » 39,000	—	1	39,000	
		Contrôleur principal	60,000 » 54,000	3	3	143,000	
		Contrôleur et contrôleuse	12,600 » 44,000	41	35	973,350	
		Service administratif provincial :					
		Premier rédacteur	25,000 à 34,000	5	2	59,000	
		Rédacteur de 1 ^{re} classe	19,000 » 26,000	2	5	119,000	
		Rédacteur de 2 ^e classe	12,600 » 22,500	1	1	12,600	
		Commis aux écritures	11,000 » 25,000	4	4	46,800	
		Dactylographe	11,000 » 20,000	7	7	93,500	
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles				745,400	
		Totaux.		106	98	4,142,650	
		Participation des agents à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphe- lins				248,559	
						Fr. 3,894,001	
		Réduction de 2.5 %				97,352	
						Fr. 3,796,739	
		Indemnité de résidence				8,775	
		Indemnités familiale et de naissance				46,800	
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles				9,750	
						3,862,064	3,197,320
		A reporter. . . fr.				13,739,117	11,195,160

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleiding.	Nummer van de artikelen.																																																																																																																																																
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																																																																																																																																																			
1,986,494	107,281	Overdracht.		2																																																																																																																																																
		Algemeene Directie voor de Arbeidsbescherming :	3°																																																																																																																																																	
		<table><tr><th rowspan="2">GRADEN EN AMBTEN</th><th rowspan="2">JAARWEDDEN</th><th colspan="2">Getal personeelsleden.</th><th rowspan="2">UITGAVEN</th></tr><tr><th>Kader.</th><th>Effectief.</th></tr><tr><td>Directeur-Generaal</td><td>80,000 tot 90,000</td><td>1</td><td>1</td><td>80,000</td></tr><tr><td>Inspecteur-Generaal, hoofd van den tech- nischen dienst</td><td>65,000 » 80,000</td><td>1</td><td>1</td><td>65,000</td></tr><tr><td>Inspecteur-Generaal</td><td>60,000 » 75,000</td><td>2</td><td>4</td><td>270,000</td></tr><tr><td>Hoofdingenieur directeur</td><td>60,000 » 75,000</td><td>6</td><td>4</td><td>280,000</td></tr><tr><td>Eerstaaanwezend ingenieur en ingenieur (nieuw regime)</td><td>24,000 » 65,000</td><td rowspan="2">33</td><td>20</td><td>736,000</td></tr><tr><td>Eerstaaanwezend ingenieur en ingenieur (oud regime)</td><td>22,000 » 62,000</td><td>9</td><td>431,000</td></tr><tr><td>Eerstaaanwezend conducteur</td><td>16,000 » 52,000</td><td>—</td><td>1</td><td>49,000</td></tr><tr><td>Opzienster</td><td>16,000 » 39,000</td><td>—</td><td>1</td><td>39,000</td></tr><tr><td>Eerstaaanwezend controleur</td><td>40,000 » 54,000</td><td>3</td><td>3</td><td>143,000</td></tr><tr><td>Controleur en controleuse</td><td>12,600 » 44,000</td><td>41</td><td>35</td><td>973,350</td></tr><tr><td colspan="5">Provinciale administratieve dienst :</td></tr><tr><td>Eerste redacteur</td><td>25,000 tot 34,000</td><td>5</td><td>2</td><td>59,000</td></tr><tr><td>Redacteur 1° klasse</td><td>19,000 » 26,000</td><td>2</td><td>5</td><td>119,000</td></tr><tr><td>Redacteur 2° klasse</td><td>12,600 » 22,500</td><td>1</td><td>1</td><td>12,600</td></tr><tr><td>Schrijvers</td><td>11,000 » 25,000</td><td>4</td><td>4</td><td>46,800</td></tr><tr><td>Typiste</td><td>11,000 » 20,000</td><td>7</td><td>7</td><td>93,500</td></tr><tr><td>Benoemingen, bevorderingen en vermoede- lijke verhoogingen</td><td></td><td></td><td></td><td>745,400</td></tr><tr><td colspan="2">Totalen.</td><td>106</td><td>98</td><td>4,142,650</td></tr><tr><td colspan="2">Deelneming van de ambtenaren en beambten aan de samenstelling van de Weduwen- en Weezenpensioenen</td><td></td><td></td><td>248,559</td></tr><tr><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td>Fr. 3,894,091</td></tr><tr><td colspan="2">Verlaging van 2.5 t. h.</td><td></td><td></td><td>97,352</td></tr><tr><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td>Fr. 3,796,739</td></tr><tr><td colspan="2">Verblijfsvergoeding</td><td></td><td></td><td>8,775</td></tr><tr><td colspan="2">Gezinstoelage en behoortevergoeding</td><td></td><td></td><td>46,800</td></tr><tr><td colspan="2">Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis</td><td></td><td></td><td>9,750</td></tr><tr><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td>Fr. 3,862,064</td></tr><tr><td>664,744</td><td>»</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>2,651,238</td><td>107,281</td><td>Over te dragen.</td><td></td><td></td></tr></table>	GRADEN EN AMBTEN	JAARWEDDEN	Getal personeelsleden.		UITGAVEN	Kader.	Effectief.	Directeur-Generaal	80,000 tot 90,000	1	1	80,000	Inspecteur-Generaal, hoofd van den tech- nischen dienst	65,000 » 80,000	1	1	65,000	Inspecteur-Generaal	60,000 » 75,000	2	4	270,000	Hoofdingenieur directeur	60,000 » 75,000	6	4	280,000	Eerstaaanwezend ingenieur en ingenieur (nieuw regime)	24,000 » 65,000	33	20	736,000	Eerstaaanwezend ingenieur en ingenieur (oud regime)	22,000 » 62,000	9	431,000	Eerstaaanwezend conducteur	16,000 » 52,000	—	1	49,000	Opzienster	16,000 » 39,000	—	1	39,000	Eerstaaanwezend controleur	40,000 » 54,000	3	3	143,000	Controleur en controleuse	12,600 » 44,000	41	35	973,350	Provinciale administratieve dienst :					Eerste redacteur	25,000 tot 34,000	5	2	59,000	Redacteur 1° klasse	19,000 » 26,000	2	5	119,000	Redacteur 2° klasse	12,600 » 22,500	1	1	12,600	Schrijvers	11,000 » 25,000	4	4	46,800	Typiste	11,000 » 20,000	7	7	93,500	Benoemingen, bevorderingen en vermoede- lijke verhoogingen				745,400	Totalen.		106	98	4,142,650	Deelneming van de ambtenaren en beambten aan de samenstelling van de Weduwen- en Weezenpensioenen				248,559					Fr. 3,894,091	Verlaging van 2.5 t. h.				97,352					Fr. 3,796,739	Verblijfsvergoeding				8,775	Gezinstoelage en behoortevergoeding				46,800	Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis				9,750					Fr. 3,862,064	664,744	»				2,651,238	107,281	Over te dragen.		
GRADEN EN AMBTEN	JAARWEDDEN	Getal personeelsleden.			UITGAVEN																																																																																																																																															
		Kader.	Effectief.																																																																																																																																																	
Directeur-Generaal	80,000 tot 90,000	1	1	80,000																																																																																																																																																
Inspecteur-Generaal, hoofd van den tech- nischen dienst	65,000 » 80,000	1	1	65,000																																																																																																																																																
Inspecteur-Generaal	60,000 » 75,000	2	4	270,000																																																																																																																																																
Hoofdingenieur directeur	60,000 » 75,000	6	4	280,000																																																																																																																																																
Eerstaaanwezend ingenieur en ingenieur (nieuw regime)	24,000 » 65,000	33	20	736,000																																																																																																																																																
Eerstaaanwezend ingenieur en ingenieur (oud regime)	22,000 » 62,000		9	431,000																																																																																																																																																
Eerstaaanwezend conducteur	16,000 » 52,000	—	1	49,000																																																																																																																																																
Opzienster	16,000 » 39,000	—	1	39,000																																																																																																																																																
Eerstaaanwezend controleur	40,000 » 54,000	3	3	143,000																																																																																																																																																
Controleur en controleuse	12,600 » 44,000	41	35	973,350																																																																																																																																																
Provinciale administratieve dienst :																																																																																																																																																				
Eerste redacteur	25,000 tot 34,000	5	2	59,000																																																																																																																																																
Redacteur 1° klasse	19,000 » 26,000	2	5	119,000																																																																																																																																																
Redacteur 2° klasse	12,600 » 22,500	1	1	12,600																																																																																																																																																
Schrijvers	11,000 » 25,000	4	4	46,800																																																																																																																																																
Typiste	11,000 » 20,000	7	7	93,500																																																																																																																																																
Benoemingen, bevorderingen en vermoede- lijke verhoogingen				745,400																																																																																																																																																
Totalen.		106	98	4,142,650																																																																																																																																																
Deelneming van de ambtenaren en beambten aan de samenstelling van de Weduwen- en Weezenpensioenen				248,559																																																																																																																																																
				Fr. 3,894,091																																																																																																																																																
Verlaging van 2.5 t. h.				97,352																																																																																																																																																
				Fr. 3,796,739																																																																																																																																																
Verblijfsvergoeding				8,775																																																																																																																																																
Gezinstoelage en behoortevergoeding				46,800																																																																																																																																																
Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis				9,750																																																																																																																																																
				Fr. 3,862,064																																																																																																																																																
664,744	»																																																																																																																																																			
2,651,238	107,281	Over te dragen.																																																																																																																																																		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DESIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				Crédits demandés pour l'exercice 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936
						Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1937	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1936
2		Report. . . fr.				13,739,117	11,195,160
4°	Laboratoire :						
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS ANNUELS	Nombre d'agents. Cadre. Effectif.		DÉPENSES	
		Inspecteur	22,000 à 62,000	1	1	36,000	
		Aide de laboratoire	11,000 » 25,000	1	1	11,000	
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles				26,700	
		Totaux.		2	2	73,700	
		Participation à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphelins				4,422	
		Fr.				69,278	
		Réduction de 2.5 %				1,732	
		Fr.				67,546	
		Indemnité de résidence				702	
		Indemnités familiale et de naissance				468	
						68,716	
5°	Service médical du Travail :						
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS ANNUELS.	Nombre d'agents. Cadre. Effectif.		DÉPENSES.	
		Inspecteur général	65,000 à 80,000	1	1	75,000	
		Médecin principal. — Médecin	24,000 » 65,000	10	11	525,800	
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles				257,750	
				11	12	858,550	
		Participation à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphelins				51,513	
		Fr.				807,037	
		Réduction de 2.5 %				20,175	
		Fr.				786,862	
		Indemnités familiale et de naissance				6,435	
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles				3,900	
						797,197	601,624
		Report. . . fr.				14,605,030	11,796,784

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORGE
VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN					Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.							
2,651,238	107,281	Overdracht.						9
		Laboratorium :					4°	
		GRADEN EN AMBTEN	JAARWEDDEN	Getal personeelsleden. Kader. Effectief.		UITGAVEN		
		Inspecteur	22,000 tot 62,000	1	1	36,000		
		Laboratoriumbediende	11,000 » 25,000	1	1	11,000		
		Benoemingen, bevorderingen en vermoede- lijke verhoogingen				26,700		
		Totaal		2	2	73,700		
		Deelneming aan de samenstelling der Weduwen- en Weezenpensioenen				4,422		
						Fr. 69,278		
		Verlaging van 2.5 t. h.				1,732		
						Fr. 67,546		
		Verblijfsvergoeding				702		
		Gezinstoelage en geboortevergoeding				468		
68,716						Fr. 68,716		
		Geneeskundige arbeidsdienst :					5°	
		GRADEN EN AMBTEN	JAARWEDDEN	Getal personeelsleden. Kader. Effectief.		UITGAVEN.		
		Inspecteur generaal	65,000 tot 80,000	1	1	75,000		
		Eerstaanwend geneesheer. — Geneesheer	24,000 » 65,000	10	11	525,800		
		Benoemingen, bevorderingen en vermoede- lijke verhoogingen				257,750		
				11	12	858,550		
		Deelneming aan de samenstelling der Weduwen- en Weezenpensioenen				51,513		
						Fr. 807,037		
		Verlaging van 2.5 t. h.				20,175		
						Fr. 786,862		
		Gezinstoelage en geboortevergoeding				6,435		
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis				3,900		
195,573						Fr. 797,197		
2,915,527	107,281	Over te dragen.						

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				Crédits demandés pour l'exercice 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936
						Kredieten gevraagd voor het diensjaar 1937	Kredieten verleend voor het diensjaar 1936
9					Report. . . fr.	14,605,030	11,796,784
6°		Comité national du port d'Anvers :					
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS ANNUELS	Nombre d'agents. Cadre. Effectif.		DEPENSES.	
		Secrétaire	30,000 à 54,000	1	1	46,000	
		Commis aux écritures	11,000 » 25,000	1	1	11,000	
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles				4,400	
				2	2	61,400	
		Participation à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphelins				3,684	
						Fr. 57,716	
		Réduction de 2.5 %				1,443	
						Fr. 56,273	
		Indemnité de résidence				527	
		Indemnités familiale et de naissance				780	
						57,580	43,700
7°		Comité régional du port de Gand :					
		GRADE ET FONCTION	TRAITEMENT ANNUEL	Nombre d'agents. Cadre. Effectif.		DÉPENSES	
		Commis aux écritures	11,000 » 25,000	1	1	11,000	
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles				400	
						Fr. 11,400	
		Participation à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphelins				684	
						Fr. 10,716	
		Réduction de 2.5 %				267	
						Fr. 10,449	
		Indemnité de résidence				527	
		Indemnités familiale et de naissance				527	
						11,503	
					A reporter. . . fr.	14,674,113	11,840,484

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN				Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.						
2,915,527	107,281	Overdracht.					
		Nationaal comité der haven van Antwerpen :				6°	
		GRADEN EN AMBTEN	JAARWEDDEN	Getal personeelsleden. Kader. Effectief.		UITGAVEN.	
		Secretaris	30,000 tot 54,000	1	1	46,000	
		Schrijver.	11,000 » 25,000	1	1	11,000	
		Benoemingen, bevorderingen en vermoede- lijke verhoogingen				4,400	
				2	2	61,400	
		Deelneming aan de samenstelling der Weduwen- en Weezenpensioenen				Fr. 3,684	
						Fr. 57,716	
		Verlaging van 2.5 t. h.				1,443	
						Fr. 56,273	
		Verblijfsvergoeding				527	
		Gezinstoelage en geboortevergoedingen				780	
13,880						Fr. 57,580	
		Gewestelijk Comité der Haven van Gent :				7°	
		GRAAD EN AMBT	JAARWEDDE	Getal personeelsleden. Kader. Effectief.		UITGAVEN	
		Schrijvers	11,000 tot 25,000	1	1	11,000	
		Benoemingen, bevorderingen en vermoede- lijke verhoogingen				400	
						Fr. 11,400	
		Deelneming aan de samenstelling der Weduwen- en Weezenpensioenen				684	
						Fr. 10,716	
		Verlaging van 2.5 t. h.				267	
						Fr. 10,449	
		Verblijfsvergoeding				527	
		Gezinstoelage en geboortevergoedingen				527	
11,503						Fr. 11,503	
2,940,910	107,281	Over te dragen.					

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Liste des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				Crédits demandés pour l'exercice 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936
						Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1937	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1936
		Report. . . fr.				14,674,113	11,840,484
80	Inspection générale de l'Assurance contre les accidents du Travail et des assurances privées.						
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS ANNUELS	Nombre d'agents.		DEPENSES	
				Cadre.	Effectif.		
		Inspecteur général	60,000 à 75,000	1	1	75,000	
		Sous-directeur	40,000 » 54,000	1	1	50,000	
		Inspecteur principal	21,000 » 62,000	1	2	92,000	
		Inspecteur : (vie)	22,000 » 62,000	3	3	86,000	
		Inspecteur : (prêts hypothécaires)	21,000 » 62,000	3	3	63,000	
		Chef de bureau	30,000 » 44,000	1	1	30,000	
		Premier rédacteur	25,000 » 34,000	1	—	»	
		Contrôleur	12,600 » 44,000	2	1	16,000	
		Rédacteur de première classe	19,000 » 26,000	—	1	19,000	
		Rédacteur de deuxième classe	12,600 » 22,500	1	1	18,000	
		Sténo-dactylographe		1	—	»	
		Commis aux écritures	11,000 » 25,000	1	—	»	
		Dactylographe	11,000 » 20,000	1	2	26,500	
		Messenger-huissier	10,000 » 20,000	1	1	15,000	
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles				21,900	
		Totaux.		18	17	512,400	
		Participation des agents à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphelins				30,744	
						Fr. 481,656	
		Réduction de 2.5 %				12,041	
						Fr. 469,615	
		Indemnité de résidence				4,388	
		Indemnités familiale et de naissance				10,725	
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles				3,900	
						488,628	426,550
90	Service des Estropiés et Mutilés.						
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS ANNUELS	Nombre d'agents.		DEPENSES.	
				Cadre.	Effectif.		
		Inspecteur-médecin	24,000 à 65,000	2	1	39,500	
		Contrôleur	12,600 » 44,000	2	1	34,000	
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles				32,000	
				4	2	105,500	
		Participation à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphelins				6,330	
						Fr. 99,170	
		Réduction de 2.5 %				2,477	
						Fr. 96,693	
		Indemnités familiale et de naissance				176	
						96,869	37,639
		A reporter.				15,259,610	12,304,673

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN					Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.							
2,940,910	107,281	Overdracht.						
		Algemeene inspectie der verzekering tegen werkongevallen en der private verzekeringen					8°	
		GRADEN EN AMBTEN	JAARWEDDEN	Getal . personeelsleden. Kader. Effectief.		UITGAVEN		
		Inspecteur generaal.	60,000 tot 75,000	1	1	75,000		
		Onderdirecteur	40,000 » 54,000	1	1	50,000		
		Hoofdinspecteur.	21,000 » 62,000	1	2	92,000		
		Inspecteur : (leven)	22,000 » 62,000	3	3	86,000		
		Inspecteur : (hypothecaire leeningen)	21,000 » 62,000	3	3	63,000		
		Bureauhoofd	30,000 » 44,000	1	1	30,000		
		Eerste redacteur.	25,000 » 34,000	1	—	»		
		Controleur	12,600 » 44,000	2	1	16,000		
		Redacteur eerste klasse	19,000 » 26,000	—	1	19,000		
		Redacteur tweede klasse	12,600 » 22,500	1	1	18,000		
		Stenotypiste		1	—	»		
		Schrijvers	11,000 » 25,000	1	—	»		
		Typiste	11,000 » 20,000	1	2	26,500		
		Bode-kamerbewaarder	10,000 » 20,000	1	1	15,000		
		Benoemingen, bevorderingen en vermoede- lijke verhoogingen				21,900		
		Totale.		18	17	512,400		
		Deelneming van de ambtenaren en beambten aan de samenstelling van de Weduwen- en Weezenpensioenen				30,744		
						Fr. 481,656		
		Verlaging van 2.5 t. h.				12,041		
						Fr. 469,615		
		Verblijfsvergoeding				4,388		
		Gezinstoelage en geboortevergoeding				10,725		
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis				3,900		
						Fr. 488,628		
		Dienst der Gebrekkigen en Verminkten.					9°	
		GRADEN EN AMBTEN	JAARWEDDEN.	Getal personeelsleden. Kader. Effectief.		UITGAVEN.		
		Inspecteur-geneesheer	24,000 tot 65,000	2	1	39,500		
		Controleur	12,600 » 44,000	2	1	34,000		
		Benoemingen, bevorderingen en vermoede- lijke verhoogingen				32,000		
				4	2	105,500		
		Deelneming aan de samenstelling van de Weduwen- en Weezenpensioenen				6,330		
						Fr. 99,170		
		Verlaging van 2.5 t. h.				2,477		
						Fr. 96,693		
		Gezinstoelage en geboortevergoeding				176		
						Fr. 96,869		
59,230								
3,062,218	107,281	Over te dragen.						

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1937	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1936
19		Report. . . fr.	15,259,610	12,304,673
10°		Frais de fonctionnement des « autorités » (Tribunaux d'arbitrage et offices d'assurances) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédy.		
		GRADE. Cadre. Effectif. DEPENSES		
		Secrétaire 2 2 52,000		
		Participation à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphelins 3,120		
		Fr. 48,880		
		Réduction de 2.5 % 1,222		
		Fr. 47,658		
		Indemnité familiale et de naissance 468	48,126	49,685
11°		Commissions diverses. — Suppléments de traitement :		
		Conseil supérieur du Travail et de la Prévoyance sociale. — Rémunération des secrétaires et des secrétaires-adjoints 17,500		
		Commission des accidents du travail. — Rémunération des secrétaires 3,840		
		Sous-commission chargée d'élaborer le tarif des prix normaux des produits pharmaceutiques des associations mutualistes. — Rémunération du secrétaire. 2,400		
		Commission des allocations familiales. — Rémunération du secrétaire et des secrétaires-adjoints 7,600		
		Commission pour l'étude des réformes à préconiser en matière d'habitations à bon marché. — Rémunération du secrétaire-adjoint. 1,500		
		Commission permanente pour faciliter l'examen des affaires se rattachant aux sociétés mutualistes. — Rémunération du secrétaire et du secrétaire-adjoint 3,600		
		Fr. 36,440		
		Réduction de 10 % imposée par la loi du 23 mars 1932; réduction de 5 % imposée par l'arrêté royal du 31 mai 1933; réduction de 5 % imposée par l'arrêté royal du 24 décembre 1934, soit 20 % 7,288		
		Fr. 29,152		
		Participation à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphelins 1,749	27,403	46,640
12°		Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais résultant de la mise à la disposition du Département de deux agents chargés d'assurer le service de la centrale téléphonique	33,250	33,250
3		Traitements et indemnités des agents temporaires. Salaires et indemnités des agents salariés.		
1°		Cabinet du Ministre :		
		GRADES ET FONCTIONS TAUX des traitements. Nombre d'agents. DEPENSES		
		Chef de Cabinet ou chef-adjoint de Cabl- net 60,000 1 60,000		
		Collaborateur 54,000 1 54,000		
		2 114,000		
		Réduction de 2.5 % 2,850	111,150	132,050
		A reporter. . . fr.	15,479,539	12,566,298

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Lijstra van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
3,062,218	107,281	Overdracht.		2
		Kosten betreffende de werkzaamheden der « overheden » (Scheidsgerechten en verzekeringsinstellingen) der maatschappelijke verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy.	10°	
		GRAAD.		
		Kader. Effectief. UITGAVEN		
		Secretaris 2 2 52,000		
		Deelneming aan de samenstelling der Weduwen- en Weezenpensioenen 3,120		
		Fr. 48,880		
		Verlaging van 2.5 t. h. 1,222		
		Fr. 47,658		
	1,559	Gezinstoelage en geboortevergoeding 468		
		Fr. 48,126		
		Verschillende commissies. — Bijwedden.	11°	
		Hoogere Raad van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Bezoldiging van de secretarissen en adjunct-secretarissen 17,500		
		Commissie voor arbeidsongevallen. — Bezoldiging van de secretarissen 3,840		
		Ondercommissie belast met het opmaken der normale prijstarieven der pharmaceutische producten voor de mutualiteitsmaatschappijen. — Bezoldiging van den secretaris 2,400		
		Commissie voor gezinstoelagen. — Bezoldiging van den secretaris en van de adjunct-secretarissen 7,600		
		Commissie voor de studie tot het voorstellen der hervormingen in zake goedkoopere woningen. — Bezoldiging van den adjunct-secretaris 1,500		
		Vaste commissie voor het vergemakkelijken van het onderzoek der zaken van mutualiteitsverenigingen. — Bezoldiging van den secretaris en van den adjunct-secretaris 3,600		
		Fr. 36,440		
		Verlaging met 10 t. h. opgelegd bij de wet van 23 Maart 1932; verlaging met 5 t. h. opgelegd bij het Koninklijk besluit van 31 Mei 1933; verlaging met 5 t. h. opgelegd bij het Koninklijk besluit van 24 December 1934, d.i. 20 t. h. 7,288		
		Fr. 29,152		
	19,237	Deelneming aan de samenstelling der Weduwen- en Weezenpensioenen 1,749		
		Fr. 27,403		
		Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon der kosten voortspruitende uit het ter beschikking stellen van het Departement van twee beambten gelast met den dienst der telephonische centrale	12°	
		Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke beambten. Loonen en vergoedingen van het bezoldigd personeel.		3
		Kabinet van den Minister :	1°	
		GRADEN EN AMBTEN		
		BEDRAG der wedden. Getal personeelsleden. UITGAVEN		
		Kabinetshoofd of adjunct-Kabinetshoofd 60,000 1 60,000		
		Medewerker 54,000 1 54,000		
		2 114,000		
		Verlaging van 2.5 t. h. 2,850		
	20,900	Fr. 111,150		
3,062,218	148,977	Over te dragen.		

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen																																																																				
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																																																																							
3,062,218	148,977	Overdracht.		3																																																																				
		Hoofdbestuur :	2°																																																																					
		<table><tr><th>GRADEN EN AMBTEN.</th><th>JAARWEDDEN.</th><th>EFFECTIEF.</th><th>UITGAVEN.</th></tr><tr><td>Controleur</td><td>18,500</td><td>1</td><td>18,500</td></tr><tr><td>Bureelhoofd</td><td>35,000</td><td>1</td><td>35,000</td></tr><tr><td>Eerste opsteller.</td><td>29,000</td><td>1</td><td>29,000</td></tr><tr><td>Schrijvers</td><td>11,600 tot 25,000</td><td>3</td><td>48,100</td></tr><tr><td>Klasseerder</td><td>10,000 " 20,000</td><td>1</td><td>10,550</td></tr><tr><td>Bureeljongen</td><td>Loon</td><td>7</td><td>80,500</td></tr><tr><td>Motorfietser</td><td>"</td><td>1</td><td>13,000</td></tr><tr><td>Eventueele benoemingen en reglementaire verhoogingen</td><td></td><td></td><td>80,000</td></tr><tr><td></td><td></td><td>15</td><td>314,650</td></tr><tr><td>Verlaging van 2.5 t. h.</td><td></td><td></td><td>7,865</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>Fr. 306,785</td></tr><tr><td>Stortingen voorzien bij de wetten van 18 Juni 1930 en 14 Juli 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood</td><td></td><td></td><td>9,380</td></tr><tr><td>Verblijfsvergoeding</td><td></td><td></td><td>3,647</td></tr><tr><td>Gezinstoelage en geboortevergoeding</td><td></td><td></td><td>1,950</td></tr><tr><td>Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis</td><td></td><td></td><td>1,950</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>Fr. 323,712</td></tr></table>	GRADEN EN AMBTEN.	JAARWEDDEN.	EFFECTIEF.	UITGAVEN.	Controleur	18,500	1	18,500	Bureelhoofd	35,000	1	35,000	Eerste opsteller.	29,000	1	29,000	Schrijvers	11,600 tot 25,000	3	48,100	Klasseerder	10,000 " 20,000	1	10,550	Bureeljongen	Loon	7	80,500	Motorfietser	"	1	13,000	Eventueele benoemingen en reglementaire verhoogingen			80,000			15	314,650	Verlaging van 2.5 t. h.			7,865				Fr. 306,785	Stortingen voorzien bij de wetten van 18 Juni 1930 en 14 Juli 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood			9,380	Verblijfsvergoeding			3,647	Gezinstoelage en geboortevergoeding			1,950	Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis			1,950				Fr. 323,712		
GRADEN EN AMBTEN.	JAARWEDDEN.	EFFECTIEF.	UITGAVEN.																																																																					
Controleur	18,500	1	18,500																																																																					
Bureelhoofd	35,000	1	35,000																																																																					
Eerste opsteller.	29,000	1	29,000																																																																					
Schrijvers	11,600 tot 25,000	3	48,100																																																																					
Klasseerder	10,000 " 20,000	1	10,550																																																																					
Bureeljongen	Loon	7	80,500																																																																					
Motorfietser	"	1	13,000																																																																					
Eventueele benoemingen en reglementaire verhoogingen			80,000																																																																					
		15	314,650																																																																					
Verlaging van 2.5 t. h.			7,865																																																																					
			Fr. 306,785																																																																					
Stortingen voorzien bij de wetten van 18 Juni 1930 en 14 Juli 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood			9,380																																																																					
Verblijfsvergoeding			3,647																																																																					
Gezinstoelage en geboortevergoeding			1,950																																																																					
Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis			1,950																																																																					
			Fr. 323,712																																																																					
	2,224,161	Dienstpersoneel :	3°																																																																					
		<table><tr><th></th><th>Effectief.</th><th></th></tr><tr><td>Hoofdbestuur</td><td>31</td><td>(105 t.h. van het basisbedrag) 141,750</td></tr><tr><td>Verlaging van 2.5 t. h.</td><td></td><td>3,375</td></tr><tr><td></td><td></td><td>Fr. 138,375</td></tr></table>		Effectief.		Hoofdbestuur	31	(105 t.h. van het basisbedrag) 141,750	Verlaging van 2.5 t. h.		3,375			Fr. 138,375																																																										
	Effectief.																																																																							
Hoofdbestuur	31	(105 t.h. van het basisbedrag) 141,750																																																																						
Verlaging van 2.5 t. h.		3,375																																																																						
		Fr. 138,375																																																																						
9,175		Algemeene directie voor Arbeidsbescherming :	4°																																																																					
		<table><tr><th>GRAAD EN AMBT</th><th>JAARWEDDE.</th><th>EFFECTIEF.</th><th>UITGAVEN.</th></tr><tr><td>Schrijvers</td><td>11,000 tot 25,000</td><td>1</td><td>11,400</td></tr><tr><td>Eventueele benoemingen en reglementaire verhoogingen</td><td></td><td></td><td>200</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>Fr. 11,600</td></tr><tr><td>Verlaging van 2.5 t. h.</td><td></td><td></td><td>290</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>Fr. 11,310</td></tr><tr><td>Stortingen voorzien bij de wet van 18 Juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der bedienden</td><td></td><td></td><td>560</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>Fr. 11,870</td></tr></table>	GRAAD EN AMBT	JAARWEDDE.	EFFECTIEF.	UITGAVEN.	Schrijvers	11,000 tot 25,000	1	11,400	Eventueele benoemingen en reglementaire verhoogingen			200				Fr. 11,600	Verlaging van 2.5 t. h.			290				Fr. 11,310	Stortingen voorzien bij de wet van 18 Juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der bedienden			560				Fr. 11,870																																						
GRAAD EN AMBT	JAARWEDDE.	EFFECTIEF.	UITGAVEN.																																																																					
Schrijvers	11,000 tot 25,000	1	11,400																																																																					
Eventueele benoemingen en reglementaire verhoogingen			200																																																																					
			Fr. 11,600																																																																					
Verlaging van 2.5 t. h.			290																																																																					
			Fr. 11,310																																																																					
Stortingen voorzien bij de wet van 18 Juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der bedienden			560																																																																					
			Fr. 11,870																																																																					
"	97,885																																																																							
3,071,393	2,471,023	Over te dragen.																																																																						

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1937 Kredieten gevraagd voor het diensjaar 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936 Kredieten verleend voor het diensjaar 1936																																							
3		Report. . . fr.	15,953,496	15,353,126																																							
5°		Inspection générale de l'Assurance contre les accidents du travail et des assurances privées.																																									
		<table><tr><th>GRADES</th><th>EFFECTIF</th><th>DÉPENSES</th></tr><tr><td>Nettoyeuse</td><td>1 (105 % du taux de base)</td><td>5,250</td></tr><tr><td>Réduction de 2.5 %</td><td></td><td>125</td></tr><tr><td></td><td></td><td>5,125</td></tr></table>	GRADES	EFFECTIF	DÉPENSES	Nettoyeuse	1 (105 % du taux de base)	5,250	Réduction de 2.5 %		125			5,125	5,125	16,935																											
GRADES	EFFECTIF	DÉPENSES																																									
Nettoyeuse	1 (105 % du taux de base)	5,250																																									
Réduction de 2.5 %		125																																									
		5,125																																									
6°		Service de la main-d'œuvre :																																									
		<table><tr><th>GRADES ET FONCTIONS</th><th>TRAITEMENTS ANNUELS.</th><th>EFFECTIF.</th><th>DÉPENSES.</th></tr><tr><td>Chef de bureau</td><td>40,750</td><td>1</td><td>40,750</td></tr><tr><td>Premier rédacteur</td><td>25,000 à 34,000</td><td>1</td><td>25,000</td></tr><tr><td>Rédacteur</td><td rowspan="2">12,600 " 22,500</td><td>4</td><td>50,400</td></tr><tr><td>Sténo-dactylographe</td><td>1</td><td>12,600</td></tr><tr><td>Commis aux écritures</td><td>11,000 " 25,000</td><td>6</td><td>66,000</td></tr><tr><td>Nominations éventuelles et augmentations réglementaires</td><td></td><td></td><td>4,400</td></tr><tr><td></td><td></td><td>13</td><td>199,150</td></tr><tr><td>Réduction de 2.5 %</td><td></td><td></td><td>4,975</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>Fr. 194,175</td></tr></table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS ANNUELS.	EFFECTIF.	DÉPENSES.	Chef de bureau	40,750	1	40,750	Premier rédacteur	25,000 à 34,000	1	25,000	Rédacteur	12,600 " 22,500	4	50,400	Sténo-dactylographe	1	12,600	Commis aux écritures	11,000 " 25,000	6	66,000	Nominations éventuelles et augmentations réglementaires			4,400			13	199,150	Réduction de 2.5 %			4,975				Fr. 194,175		
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS ANNUELS.	EFFECTIF.	DÉPENSES.																																								
Chef de bureau	40,750	1	40,750																																								
Premier rédacteur	25,000 à 34,000	1	25,000																																								
Rédacteur	12,600 " 22,500	4	50,400																																								
Sténo-dactylographe		1	12,600																																								
Commis aux écritures	11,000 " 25,000	6	66,000																																								
Nominations éventuelles et augmentations réglementaires			4,400																																								
		13	199,150																																								
Réduction de 2.5 %			4,975																																								
			Fr. 194,175																																								
		Versements prévus par la loi du 18 juin 1930 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés	8,960																																								
		Indemnité de résidence	3,900																																								
		Indemnités familiale et de naissance	24,375																																								
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	1,950																																								
			233,360																																								
(1)		Comité national du port d'Anvers (pour mémoire)	"	11,501																																							
(2)		Comité régional du port de Gand (pour mémoire)	"	13,082																																							
(3)		Personnel de l'Administration des Postes mis à la disposition du Département (pour mémoire)	"	100,000																																							
		A reporter. . . fr.	16,191,981	15,494,644																																							

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera. van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering			
3,071,393	2,471,023	Overdracht.		3
		Algemeene inspectie der verzekering tegen werkongevallen en der private verzekeringen.	5°	
		GRADEN EFFECTIEF UITGAVEN		
		Schoonmaakster 1 5,250 (105 t.h. van het basisbedrag)		
		Verlaging van 2.5 t. h. 125		
	11,810	Fr. 5,125		
		Werknemersdienst :	6°	
		GRADEN EN AMBTEN JAARWEDDEN. EFFECTIEF. UITGAVEN.		
		Bureelhoofd 40,750 1 40,750		
		Eerste redacteur 25,000 tot 34,000 1 25,000		
		Redacteur 12,600 » 22,500 4 50,400		
		Steno-typiste 12,600 » 22,500 1 12,600		
		Schrijver 11,000 » 25,000 6 66,000		
		Eventueele benoemingen en reglementaire verhoogingen 4,400		
		13 199,150		
		Verlaging van 2.5 t. h. 4,975		
		Fr. 194,175		
		Stortingen voorzien bij de wet van 18 Juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der bedienden. 8,960		
		Verblijfsvergoeding 3,900		
		Gezinstoelage en geboortevergoeding 24,375		
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis 1,950		
233,360		Fr. 233,360		
	11,501	Nationaal comité der haven van Antwerpen (<i>ter herinnering</i>)		(1)
	13,082	Gewestelijk comité der haven van Gent (<i>ter herinnering</i>)		(2)
	100,000	Personeel van het Bestuur der Posterijen ter beschikking van het Departement (<i>ter herinnering</i>).		(3)
3,304,753	2,607,416	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936																																												
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1937	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1936																																												
		Report. . . fr.	16,191,981	15,494,644																																												
4		Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département :																																														
	1°	Administration centrale :																																														
		<table><tr><th>GRADES ET FONCTIONS</th><th>TRAITEMENTS D'ATTENTE</th><th>EFFECTIF</th><th>DÉPENSES</th></tr><tr><td>Directeur</td><td>40,922 22</td><td>1</td><td>40,922 22</td></tr><tr><td>Sous-Directeur</td><td>21,995 16</td><td>1</td><td>21,995 16</td></tr><tr><td>Chef de bureau</td><td>30,270 et 13,180 55</td><td>2</td><td>48,450 55</td></tr><tr><td>Sous-Chef de bureau</td><td>19,312 —</td><td>1</td><td>19,312 —</td></tr><tr><td>Rédacteur de 1^{re} classe</td><td>6,928 et 3,744 —</td><td>2</td><td>15,672 —</td></tr><tr><td>Commis aux écritures.</td><td>6,700 —</td><td>1</td><td>6,700 —</td></tr><tr><td>Classeur</td><td>4,000 —</td><td>1</td><td>4,000 —</td></tr><tr><td>Messenger-huissier</td><td>3,420 et 7,666 15</td><td>2</td><td>11,086 15</td></tr><tr><td>Concierge</td><td>1,920 —</td><td>1</td><td>1,920 —</td></tr><tr><td>Totaux.</td><td></td><td>12</td><td>170,058 08</td></tr></table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS D'ATTENTE	EFFECTIF	DÉPENSES	Directeur	40,922 22	1	40,922 22	Sous-Directeur	21,995 16	1	21,995 16	Chef de bureau	30,270 et 13,180 55	2	48,450 55	Sous-Chef de bureau	19,312 —	1	19,312 —	Rédacteur de 1 ^{re} classe	6,928 et 3,744 —	2	15,672 —	Commis aux écritures.	6,700 —	1	6,700 —	Classeur	4,000 —	1	4,000 —	Messenger-huissier	3,420 et 7,666 15	2	11,086 15	Concierge	1,920 —	1	1,920 —	Totaux.		12	170,058 08		
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS D'ATTENTE	EFFECTIF	DÉPENSES																																													
Directeur	40,922 22	1	40,922 22																																													
Sous-Directeur	21,995 16	1	21,995 16																																													
Chef de bureau	30,270 et 13,180 55	2	48,450 55																																													
Sous-Chef de bureau	19,312 —	1	19,312 —																																													
Rédacteur de 1 ^{re} classe	6,928 et 3,744 —	2	15,672 —																																													
Commis aux écritures.	6,700 —	1	6,700 —																																													
Classeur	4,000 —	1	4,000 —																																													
Messenger-huissier	3,420 et 7,666 15	2	11,086 15																																													
Concierge	1,920 —	1	1,920 —																																													
Totaux.		12	170,058 08																																													
		Participation à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphelins	10,088 28																																													
		Fr. 159,969 80																																														
		Réduction de 2.5 %	3,999 25																																													
		Fr. 155,970 55																																														
		Indemnités familiale et de naissance	14,918 45																																													
			170,889	271,930																																												
	2°	Conseils de prud'hommes :																																														
		<table><tr><th>GRADE ET FONCTION</th><th>TRAITEMENT D'ATTENTE</th><th>EFFECTIF</th><th>DÉPENSES</th></tr><tr><td>Greffier</td><td>1,440 à 5,066 67</td><td>5</td><td>18,830</td></tr><tr><td>Réduction de 20 %</td><td></td><td></td><td>3,766</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>Fr. 15,064</td></tr></table>	GRADE ET FONCTION	TRAITEMENT D'ATTENTE	EFFECTIF	DÉPENSES	Greffier	1,440 à 5,066 67	5	18,830	Réduction de 20 %			3,766				Fr. 15,064																														
GRADE ET FONCTION	TRAITEMENT D'ATTENTE	EFFECTIF	DÉPENSES																																													
Greffier	1,440 à 5,066 67	5	18,830																																													
Réduction de 20 %			3,766																																													
			Fr. 15,064																																													
		Participation à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphelins	904																																													
			14,160	17,889																																												
		A reporter. . . fr.	16,377,030	15,784,463																																												

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleiding.	Nummer van de artikelen.																																												
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																																															
3,304,753	2,607,416	Overdracht.																																														
		Wachtgelden der ambtenaren en beambten van de verschillende diensten afhangende van het Departement :		4																																												
		Hoofdbestuur :	1°																																													
		<table><tr><th>GRADEN EN AMBTEN</th><th>WACHTGELDEN</th><th>GETALSTERKTE</th><th>UITGAVEN</th></tr><tr><td>Directeur</td><td>40,922 22</td><td>1</td><td>40,922 22</td></tr><tr><td>Onderdirecteur</td><td>21,995 16</td><td>1</td><td>21,995 16</td></tr><tr><td>Bureelhoofd.</td><td>30,270 en 18,180 55</td><td>2</td><td>48,450 55</td></tr><tr><td>Onderbureelhoofd</td><td>19,312 —</td><td>1</td><td>19,312 —</td></tr><tr><td>Redacteur van 1° klasse</td><td>6,928 en 8,744 —</td><td>2</td><td>15,672 —</td></tr><tr><td>Schrijvers</td><td>6,700 —</td><td>1</td><td>6,700 —</td></tr><tr><td>Klasseerder</td><td>4,000 —</td><td>1</td><td>4,000 —</td></tr><tr><td>Bode-Kamerbewaarder.</td><td>3,420 en 7,666 15</td><td>2</td><td>11,086 15</td></tr><tr><td>Conciërge</td><td>1,920 —</td><td>1</td><td>1,920 —</td></tr><tr><td>Totaal.</td><td></td><td>12</td><td>170,058 08</td></tr></table>	GRADEN EN AMBTEN	WACHTGELDEN	GETALSTERKTE	UITGAVEN	Directeur	40,922 22	1	40,922 22	Onderdirecteur	21,995 16	1	21,995 16	Bureelhoofd.	30,270 en 18,180 55	2	48,450 55	Onderbureelhoofd	19,312 —	1	19,312 —	Redacteur van 1° klasse	6,928 en 8,744 —	2	15,672 —	Schrijvers	6,700 —	1	6,700 —	Klasseerder	4,000 —	1	4,000 —	Bode-Kamerbewaarder.	3,420 en 7,666 15	2	11,086 15	Conciërge	1,920 —	1	1,920 —	Totaal.		12	170,058 08		
GRADEN EN AMBTEN	WACHTGELDEN	GETALSTERKTE	UITGAVEN																																													
Directeur	40,922 22	1	40,922 22																																													
Onderdirecteur	21,995 16	1	21,995 16																																													
Bureelhoofd.	30,270 en 18,180 55	2	48,450 55																																													
Onderbureelhoofd	19,312 —	1	19,312 —																																													
Redacteur van 1° klasse	6,928 en 8,744 —	2	15,672 —																																													
Schrijvers	6,700 —	1	6,700 —																																													
Klasseerder	4,000 —	1	4,000 —																																													
Bode-Kamerbewaarder.	3,420 en 7,666 15	2	11,086 15																																													
Conciërge	1,920 —	1	1,920 —																																													
Totaal.		12	170,058 08																																													
		Deelneming aan de samenstelling der Weduwen- en Weezenpensioenen																																														
				10,088 28																																												
				Fr. 159,960 80																																												
		Verlaging van 2.5 t. h.		3,999 25																																												
				Fr. 155,970 55																																												
		Gezinstoelagen en geboortevergoedingen		14,918 45																																												
				Fr. 170,889 "																																												
	101,041	Arbeidsgerechten :	2°																																													
		<table><tr><th>GRAAD EN AMBT</th><th>WACHTGELD</th><th>GETALSTERKTE</th><th>UITGAVEN</th></tr><tr><td>Griffier</td><td>1,440 tot 5,066 67</td><td>5</td><td>18,830</td></tr><tr><td>Verlaging van 20 t. h.</td><td></td><td></td><td>3,766</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>Fr. 15,064</td></tr></table>	GRAAD EN AMBT	WACHTGELD	GETALSTERKTE	UITGAVEN	Griffier	1,440 tot 5,066 67	5	18,830	Verlaging van 20 t. h.			3,766				Fr. 15,064																														
GRAAD EN AMBT	WACHTGELD	GETALSTERKTE	UITGAVEN																																													
Griffier	1,440 tot 5,066 67	5	18,830																																													
Verlaging van 20 t. h.			3,766																																													
			Fr. 15,064																																													
		Deelneming aan de samenstelling der Weduwen- en Weezenpensioenen		904																																												
				Fr. 14,160																																												
	3,729																																															
3,304,753	2,712,186	Over te dragen																																														

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				Crédits demandés pour l'exercice 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936
						Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1937	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1936
4				Report.	fr.	16,377,030	15,784,463
3°	Service médical du travail :						
		GRADE ET FONCTION	TRAITEMENT D'ATTENTE	EFFECTIF.	DEPENSES.		
	Inspecteur principal		11,976	1	11,976		
	Participation à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphelins				718		
					Fr. 11,258		
	Réduction de 2.5 %				281	10,977	11,377
	(Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)						
5	Honoraires des avocats et des experts				46,000		
	Réduction de 2.5 %				1,150	44,850	43,700
6	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes. — Indemnités diverses.						
1°	Hôtel du Ministre :						
	Indemnités pour travaux de chauffage, d'entretien, etc. effectués par du personnel subalterne					1,520	1,520
2°	Administration centrale :						
	Cabinet du Ministre			fr.	90,000		
	Indemnités cours de flamand				6,975		
	Indemnités pour travaux de chauffage, d'entretien, etc., effectués par du personnel subalterne				9,900		
	Secrétariat général :						
	Indemnités aux correspondants du travail				19,855		
	Direction générale pour la Protection du Travail :						
	a) Service général			fr.	1,000		
	b) Conseils de Prud'hommes				640,000		
	c) Service social (relations industrielles)				6,000		
					647,000		
	Direction générale de l'Assurance et de la Prévoyance sociale :						
	a) Indemnité à la dactylographe de la Commission pour l'étude des réformes à préconiser en matière d'habitations à bon marché			fr.	308		
	b) Commission consultative du contrôle et du Contentieux en matière d'allocations familiales. — Rémunération du président, du secrétaire et des secrétaires-adjoints				6,000		
	(7,500 fr. — 20 %).						
	c) Pensions de vieillesse				30,000		
	d) Indemnités fixes aux secrétaires-trésoriers des Commissions d'appel des pensions de vieillesse				57,600		
	e) Indemnités proportionnelles aux secrétaires-trésoriers des Commissions d'appel des pensions de vieillesse				30,000		
	f) Indemnités aux fonctionnaires des Administrations des contributions et de l'Enregistrement chargés de la réception de l'instruction des demandes de majoration de rentes de vieillesse				480,000		
					603,908		
	Indemnités du gérant du Fonds des Veuves et Orphelins				2,880		
	Divers				4,750	1,385,268	1,289,333
				A reporter.	fr.	17,819,645	17,130,393

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Lijst van de ontleding.	Nummer van de artikelen.	
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
3,304,753	2,712,186	Overdracht.		4	
		Geneeskundige arbeidsdienst :	3°		
		GRAAD EN AMBT	WAOHTGELD	EFFECTIE.	UITGAVEN.
		Eerstaanwezend inspecteur	11,976	1	11,976
		Deelneming aan de samenstelling der Weduwen- en Weezenpensioenen			718
				Fr.	11,258
	400	Verlaging van 2.5 t. h.			281
				Fr.	10,977
		(De kredieten gebracht onder artikelen 2, 3 en 4 mogen van het eene naar het andere overgebracht worden volgens de behoeften van den dienst.)			
		Honoraria van de advocaten en van de experten			46,000
1,150	"	Verlaging van 2.5 t. h.			1,150
				Fr.	44,850
		Vergoedingen voor bijzondere prestaties. — Premieën. — Allerlei vergoedingen.			
		Hof van den Minister :		1°	
		Vergoedingen voor werken van verwarming, onderhoud, enz., gedaan door het lager personeel			fr. 1,520
		Hoofdbestuur :		2°	
		Kabinet van den Minister			fr. 90,000
		Vergoedingen betreffende Vlaamsche cursussen			6,975
		Vergoedingen voor werken van verwarming, onderhoud, enz., gedaan door het lager personeel			9,900
		Algemeen Secretariaat :			
		Vergoedingen aan Arbeidscorrespondenten			19,855
		Algemeene Directie voor de Arbeidsbescherming :			
		a) Algemeene Dienst		fr.	1,000
		b) Arbeidsgerechten			640,000
		c) Sociale Dienst (industriële betrekkingen)			6,000
					647,000
		Algemeene Directie van het Sociaal Verzekerings- en Voorzorgswezen :			
		a) Vergoeding van de typiste van de Studiecommissie voor de toe te brengen wijzigingen inzake goedkope woningen			fr. 308
		b) Commissie van advies betreffende de controle en de betwiste zaken aangaande de gezinsvergoedingen. — Bezoldiging van den voorzitter, van den secretaris en van de adjunct-secretarissen			6,000
		(7,500 fr. — 20 t. h.)			
		c) Ouderdomspensioenen			30,000
		d) Vaste vergoedingen aan de secretarissen-penningmeesters der Beroepscommissies voor Ouderdomspensioenen			57,600
		e) Evenredige vergoedingen aan de secretarissen-penningmeesters der Beroepscommissies voor Ouderdomspensioenen			30,000
		f) Vergoedingen aan de ambtenaars van het Belastings- en het Registratiebeheer belast met het in ontvangst nemen van het onderzoek der aanvragen om ouderdomsrentetoeslag			480,000
					603,908
		Vergoeding van den beheerder van het Weduwen- en Weezenfonds			2,880
		Allerhande			4,750
95,935	"				Fr. 1,385,268
3,401,838	2,712,586	Over te dragen.			

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936
			Kredieten gevraagd voor het diensjaar 1937	Kredieten verleend voor het diensjaar 1936
6		Report. . . fr.	17,819,645	17,130,393
	3°	Service d'inspection :		
		Direction générale pour la protection du travail :		
		Service technique	1,200	1,900
		Autres services :		
(4)		Conseil de Prud'hommes (pour mémoire)	"	675,500
7		Secours ordinaires :		
		Indemnités pour maladies, position exceptionnelle, etc.	35,000	35,000
		Total du Chapitre I. . . fr.	17,855,845	17,842,793
			AUGMENTATION . . fr.	
		CHAPITRE II		
		DÉPENSES DE MATÉRIEL		
8		Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature.		
	1°	Hôtel du ministre fr.	37,000	37,000
	2°	Administration centrale :		
		Chauffage des locaux fr. 176,000		
		Eclairage, service des eaux, communications téléphoniques, télégrammes, impositions (locaux occupés par le Cabinet et les Services centraux) 225,000		
		Agence télégraphique belge 15,000		
		Frais d'usage de la motocyclette 4,000		
		Transports divers 4,250		
		Secrétariat général :		
		a) Bibliothèque et documentation fr. 5,400		
		b) Revue du Travail 2,000		
		c) Transports en débet 1,500		
		8,900		
		Direction générale pour la Protection du Travail :		
		a) Service général. Laboratoire fr. 9,300		
		b) Conseils de Prud'hommes 60,000		
		c) Service social (relations industrielles) 20,000		
		89,300		
		Direction générale de l'Assurance et de la Prévoyance sociales :		
		a) Allocations familiales fr. 2,925		
		b) Estropiés et mutilés. 6,000		
		c) Pensions de vieillesse 46,750		
		d) Service de la Main-d'Œuvre 45,000		
		100,675		
			623,125	539,545
		A reporter. . . fr.	660,125	576,545

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleiding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
3,401,838	2,712,586	Overdracht.		6
		Toezichtsdiensten :	3	
		Algemeene Directie voor de Arbeidsbescherming :		
•	700	Technische Dienst.		
		Andere diensten :		
•	675,500	Arbeidsgerechten (<i>ter herinnering</i>).		(4)
		Sommen voor gewoon hulpbeloon :		7
•	•	Vergoedingen voor ziekten, buitengewonen toestand, enz.		
3,401,838	3,388,786	Totaal van Hoofdstuk I		
13,052		VERMEERDERING.		
		HOOFDSTUK II		
		UITGAVEN VOOR MATERIEEL		
		Verlichting, verwarming, dienst van het water, frankeering der briefwisseling, telegrammen, telefonische verbindingen, vervoer, huurgelden, lasten, verplichtingen en andere soortgelijke uitgaven.		8
•	•	Hotel van den Minister.	1°	
		Hoofdbestuur :	2°	
		Verwarming der lokalen fr. 176,000		
		Verlichting, dienst van het water, telefonische verbindingen, telegrammen, lasten (lokalen gebruikt door het Kabinet en de Centrale diensten). 225,000		
		Belgisch Telegrafisch Agentschap 15,000		
		Kosten voor het gebruik van de motorfiets 4,000		
		Allerlei vervoer. 4,250		
		Algemeen Secretariaat :		
		a) Bibliotheek en documentatie fr. 5,400		
		b) <i>Arbeidsblad</i> 2,000		
		c) Vervoer in debet 1,500		
				8,900
		Algemeene Directie voor de Arbeidsbescherming :		
		a) Algemeene Dienst. Laboratorium fr. 9,300		
		b) Arbeidsgerechten. 60,000		
		c) Sociale Dienst (industriële betrekkingen) 20,000		
				89,300
		Algemeene Directie van het Sociaal Verzekerings- en Voorzorgswezen :		
		a) Gezinsvergoedingen fr. 2,925		
		b) Gebrekkigen en verminkten 6,000		
		c) Ouderdomspensioenen 46,750		
		d) Werknemersdienst 45,000		
				100,675
83,580	•		Fr.	623,125
83,580	•	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937. — DEVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936
			— Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1937	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1936
8		Report. . . fr.	660,125	576,545
	3°	Services d'inspection :		
		Direction générale pour la Protection du Travail :		
		a) Service technique fr. 35,000		
		b) Service social (contrôle) 40,000		
		c) Service médical 18,500		
		93,500		
		Direction générale de l'Assurance et de la Prévoyance sociales :		
		a) Inspection générale de l'Assurance fr. 68,000		
		b) Contrôle des pensions de vieillesse 5,807		
		73,807	167,307	148,725
	4°	Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunaux d'arbitrages et offices d'assurances des assurances sociales)	2,400	2,400
(5)		Autres services (pour mémoire)	"	60,000
9		Achats et réparations de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'en- tretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Menues dépenses de même nature.		
	1°	Hôtel du ministre (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle, ou indemnité forfaitaire en cas de non-utilisation d'une voiture automobile de l'Etat).	47,500	47,500
	2°	Administration centrale :		
		Cabinet et Services centraux proprement dits 120,000		
		Direction générale pour la protection du travail :		
		a) Service général. Laboratoire fr. 21,500		
		b) Conseils de prud'hommes 20,000		
		41,500		
		Direction générale de l'Assurance et de la Prévoyance Sociales :		
		a) Habitations à bon marché fr. 5,100		
		b) Allocations familiales 2,600		
		c) Estropiés et mutilés. 9,000		
		d) Pensions de vieillesse 46,750		
		e) Service de la main-d'œuvre 10,000		
		73,450	234,950	186,300
	3	Services d'inspection :		
		Direction générale pour la protection du travail :		
		a) Service technique fr. 7,500		
		b) Service social (contrôle) 5,000		
		c) Service médical 5,000		
		17,500		
		Direction générale de l'Assurance et de la Prévoyance sociales :		
		a) Inspection générale de l'Assurance contre les accidents du travail et des assurances privées fr. 65,000		
		b) Contrôle des pensions 2,000		
		67,000	84,500	75,955
(6)		Autres services (pour mémoire)	"	33,500
		A reporter. . . fr.	1,196,782	1,130,025

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
83,580	"	Overdracht.		8
		Toezichtsdiensten : Algemeene Directie voor de Arbeidsbescherming : a) Technische Dienst fr. 35,000 b) Sociale Dienst (contrôle) 40,000 c) Geneeskundige Dienst 18,500 93,500 Algemeene Directie van het Sociaal Verzekerings- en Voorzorgswezen : a) Algemeene Inspectie van de Verzekering fr. 68,000 b) Contrôle over de Ouderdomspensioenen 5,807 73,807 Fr. 167,307	3°	
18,582	"	Kosten betreffende de werkzaamheden der « overheden » (scheidsgerechten en verzekeringsinstellingen) der maatschappelijke verzekeringen.	4°	
"	60,000	Andere diensten (<i>ter herinnering</i>)		(5)
		Aankopen en herstellen van materieel. — Inboedel : onderhoud en benodigdheden. — Werken voor onderhoud der lokalen, der verwarmings- en verlichtingstoestellen alsmede deze der binnentelefonie, enz. — Soortgelijke geringe uitgaven.		9
		Hotel van den minister (inbegrepen de groote herstellingen aan het ministerieel auto-rijtuig, of de forfaitaire vergoeding in geval de Staatsauto niet gebruikt wordt).	1°	
		Hoofdbestuur :	2°	
		Kabinet en eigenlijke centrale diensten. fr. 120,000		
		Algemeene Directie voor de Arbeidsbescherming :		
		a) Algemeene Dienst. Laboratorium. fr. 21,500		
		b) Arbeidsgerechten 20,000		
		41,500		
		Algemeene Directie van het Sociaal Verzekerings- en Voorzorgswezen :		
		a) Goedkoope woningen fr. 5,100		
		b) Gezinsvergoedingen 2,600		
		c) Gebrekkigen en verminkten 9,000		
		d) Ouderdomspensioenen 46,750		
		e) Werknemersdienst 10,000		
		73,450		
48,650	"	Fr. 234,950	3°	
		Toezichtsdiensten : Algemeene Directie voor de Arbeidsbescherming : a) Technische Dienst fr. 7,500 b) Sociale Dienst (contrôle) 5,000 c) Geneeskundige Dienst 5,000 17,500 Algemeene Directie van het Sociaal Verzekerings- en Voorzorgswezen : a) Algemeene Inspectie van de verzekering tegen arbeidsongevallen en de private verzekeringen fr. 65,000 b) Contrôle over de pensioenen 2,000 67,000 Fr. 84,500		
8,545	"	Andere diensten (<i>ter herinnering</i>)		(6)
"	33,500			
150,357	93,500	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1937	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1936
		Report. . . fr.	1,196,782	1,130,925
40	1°	Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'Office Central des imprimés.		
		Administration centrale :		
		Secrétariat général :		
		a) Cabinet et Service général. fr. 53,000		
		b) Bibliothèque et Documentation 2,697		
		c) <i>Revue du Travail</i> 2,200		
		57,897		
		Direction générale pour la protection du travail :		
		a) Service général. Laboratoire fr. 9,300		
		b) Décorations industrielles 8,150		
		c) Unions professionnelles et Conseils de prud'hommes . . . fr. 2,295		
		d) Service social (relations industrielles) 36,000		
		55,745		
		Direction générale de l'Assurance et de la Prévoyance sociales :		
		a) Service général fr. 1,285		
		b) Mutualités 40,890		
		c) Habitations à bon marché 10,900		
		d) Allocations familiales 18,000		
		e) Estropiés et mutilés. 19,000		
		f) Pensions de vieillesse 182,000		
		g) Service de la main-d'œuvre 112,000		
		384,075	497,717	429,852
	2°	Service d'inspection :		
		Direction générale pour la Protection du Travail :		
		a) Service technique fr. 11,300		
		b) Service social (contrôle) 6,750		
		c) Service médical 27,450		
		45,500		
		Direction générale de l'Assurance et de la Prévoyance sociales :		
		a) Inspection générale de l'Assurance fr. 24,750		
		b) Contrôle des pensions de vieillesse 11,245		
		35,995	81,495	60,675
	3°	Autres services :		
		Conseil supérieur du Travail et de la Prévoyance sociale 4,425		
		Conférence internationale du Travail 2,000		
		Direction générale des Mines (régime de retraite des ouvriers mineurs et com- missions paritaires) 2,500	8,925	2,000
		A reporter. . . fr.	1,784,919	1,623,452

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering	Diminution. — Vermindering			
159,357	93,500	Overdracht.		
		Bureelbenodigdheden, enz., verschaft door bemiddeling van het Middellambt voor druk- werk.		40
		Hoofdbestuur :	1°	
		Algemeen Secretariaat :		
		a) Kabinet en Algemeene Dienst fr. 53,000		
		b) Bibliotheek en Documentatie 2,697		
		c) Arbeidsblad 2,200		
				57,897
		Algemeene Directie voor de Arbeidsbescherming :		
		a) Algemeene Dienst. Laboratorium. fr. 9,300		
		b) Nijverheidseereteekens 8,150		
		c) Beroepsverenigingen en Arbeidsgerechten 2,295		
		d) Sociale Dienst (industriële betrekkingen) 36,000		
				55,745
		Algemeene Directie van het Sociaal Verzekerings- en Voorzorgswezen :		
		a) Algemeene Dienst fr. 1,285		
		b) Mutualiteitsverenigingen 40,890		
		c) Goedkoop woningen 10,900		
		d) Gezinsvergoedingen 18,000		
		e) Gebrekkigen en verminkten 19,000		
		f) Ouderdomspensioenen 182,000		
		g) Werknemersdienst 112,000		
				384,075
67,865	"	Fr. 497,717		
		Toezichtsdiensten :	2°	
		Algemeene Directie voor de Arbeidsbescherming :		
		a) Technische Dienst fr. 11,300		
		b) Sociale Dienst (contrôle) 6,750		
		c) Geneeskundige Dienst 27,450		
				45,500
		Algemeene Directie van het Sociaal Verzekerings- en Voorzorgswezen :		
		a) Algemeene Inspectie van de Verzekering fr. 24,750		
		b) Contrôle over de ouderdomspensioenen 11,245		
				35,995
20,820	"	Fr. 81,495		
		Andere diensten :	3°	
		Hooge raad van Arbeid en van Sociale Voorzorg 4,425		
		Internationale Arbeidsconferentie 2,000		
		Algemeene Directie van het Mijnwezen (wetgeving betreffende de Mijnwerkers- pensioenen en Paritaire Commissies) 2,500		
6,925	"	Fr. 8,925		
254,967	93,500	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936
			— Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1937	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1936
		Report. . . fr.	1,784,919	1,623,452
41		Autres fournitures de bureau. — Impressions, achats d'ouvrages. — Abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature.		
	1 ^o	Administration centrale :		
		Secrétariat général :		
		a) Cabinet et Service général. fr. 30,260		
		b) Bibliothèque et documentation 24,500		
		c) <i>Revue du Travail</i> 1,650		
		56,410		
		Direction générale pour la Protection du Travail :		
		a) Service général, laboratoire fr. 6,275		
		b) Unions professionnelles et Conseils de prud'hommes 84,400		
		c) Service social (relations industrielles) 25,000		
		115,675		
		Direction générale de l'Assurance et de la Prévoyance sociales :		
		a) Service général fr. 2,565		
		b) Mutualités 10,045		
		c) Dépenses d'impression des carnets sanitaires 150,000		
		d) Habitations à bon marché 4,000		
		e) Allocations familiales 4,400		
		f) Estropiés et mutilés. 4,000		
		g) Pensions de vieillesse 5,000		
		h) Service de la main-d'œuvre 10,000		
		190,010		
		362,095	362,095	116,610
	2 ^o	Services d'inspection :		
		Direction générale pour la protection du travail :		
		a) Service technique fr. 7,000		
		b) Service social (contrôle) 6,000		
		c) Service médical 5,800		
		18,800		
		Direction générale de l'Assurance et de la Prévoyance sociales :		
		a) Inspection générale de l'Assurance fr. 12,500		
		b) Contrôle des pensions 1,076		
		13,576		
		32,376	32,376	23,800
(7)		Bibliothèque (<i>pour mémoire</i>)	»	24,500
	3 ^o	Frais résultant de la confection des timbres-retraite et des cartes de versement destinés à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré (y compris la fourniture du carton pour les cartes de versement, même si celle-ci est effectuée par l'Office central des imprimés)	150,000	280,000
	4 ^o	Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunaux d'arbitrage et offices d'assurances) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédy	3,400	3,640
(8)		Autres services (<i>pour mémoire</i>)	»	70,000
		A reporter. . . fr.	2,332,790	2,142,002

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
254,967	93,500	Overdracht.		
		Andere bureelbenodigdheden. — Drukken, aankopen van werken. — Abonnementen op dagbladen. — Andere soortelijke uitgaven.		11
		Hoofdbestuur :	1°	
		Algemeen Secretariaat :		
		a) Kabinet en Algemeene Dienst. fr. 30,260		
		b) Bibliotheek en documentatie 24,500		
		c) <i>Arbeidsblad</i> 1,650		
		56,410		
		Algemeene Directie voor de Arbeidsbescherming :		
		a) Algemeene Dienst, laboratorium fr. 6,275		
		b) Beroepsverenigingen en Arbeidsgerechten. 84,400		
		c) Sociale Dienst (industriële betrekkingen) 25,000		
		115,675		
		Algemeene Directie van het Sociaal Verzekerings- en Voorzorgswezen :		
		a) Algemeene Dienst fr. 2,565		
		b) Mutualiteitsverenigingen 10,045		
		c) Drukkosten van de gezondheidsboekjes 150,000		
		d) Goedkope Woningen 4,000		
		e) Gezinsvergoedingen. 4,400		
		f) Gebrekkigen en verminkten 4,000		
		g) Ouderdomspensioenen 5,000		
		h) Werknemersdienst 10,000		
		190,010		
245,485		Fr. 362,095		
		Toezichtsdiensten :	2°	
		Algemeene Directie voor de Arbeidsbescherming :		
		a) Technische Dienst fr. 7,000		
		b) Sociale Dienst (contrôle) 6,000		
		c) Geneeskundige dienst 5,800		
		18,800		
		Algemeene Directie van het Sociaal Verzekerings- en Voorzorgswezen :		
		a) Algemeene Inspectie van de verzekering fr. 12,500		
		b) Contrôle over de pensioenen 1,076		
		13,576		
8,576		Fr. 32,376		
"	24,500	Boekerij (<i>ter herinnering</i>).		(7)
"	130,000	Kosten voorspruitende uit het vervaardigen van de lijfrentezegels en stortingskaarten bestemd tot de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en van vroegtijdigen dood (het leveren van het karton voor de stortingskaarten, zelfs zoo dit door het Middelambt voor drukwerk gedaan wordt, inbegrepen).	3°	
"	240	Kosten betreffende de werkzaamheden der « overheden » (scheidsgerechten en verzekerings-instellingen) der maatschappelijke verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy.	4°	
"	70,000	Andere diensten (<i>ter herinnering</i>)		(8)
509,028	318,240	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936
			— Kredieten gevraagd voor het diensjaar 1937	— Kredieten verleend voor het diensjaar 1936
		Report. . . . fr.	2,332,790	2,142,002
12		Publications effectuées par le Département :		
1 ^o		<i>Revue du Travail</i>	89,900	97,900
2 ^o		<i>Arbetsblad</i>	59,800	64,900
3 ^o		Tarif pharmaceutique officiel à l'usage des associations mutualistes reconnues, etc. .	19,375	21,375
4 ^o		Recueil des actes de sociétés mutualistes	7,750	8,550
5 ^o		Recueil spécial des actes et documents relatifs aux entreprises d'assurances sur la vie.	16,200	18,600
13		Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais pour changements de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature.		
1 ^o		Administration centrale :		
		Cabinet et services centraux proprement dits fr.	10,070	
		Frais de mission	23,275	
		Jurys d'examen.	4,000	
		Direction générale pour la protection du travail :		
		a) Service général. Laboratoire fr.	35,475	
		b) Conseils de prud'hommes	510,700	
		c) Service social (relations industrielles)	1,200,000	
			<u>1,746,175</u>	
		Direction générale de l'Assurance et de la Prévoyance sociales :		
		a) Mutualités fr.	27,500	
		b) Allocations familiales	26,910	
		c) Estropiés et mutilés.	48,000	
		d) Pensions de vieillesse	5,000	
		e) Frais de poursuites concernant le recouvrement des cotisations à percevoir conformément aux dispositions de l'article 64 de la loi du 14 juillet 1930 et de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930, relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.	1,500	
		f) Service de la main-d'œuvre	25,000	
			<u>133,910</u>	
			1,917,430	246,295
2 ^o		Service d'inspection :		
		Direction générale pour la Protection du Travail :		
		a) Service technique	388,370	
		b) Service social (contrôle)	250,860	
		c) Service médical	157,200	
			<u>796,430</u>	
		Direction générale de l'Assurance et de la Prévoyance sociales :		
		a) Inspection générale de l'assurance contre les accidents du travail et des assurances privées	6,000	
		b) Contrôle des pensions	175,000	
			<u>181,000</u>	
			977,430	528,210
3 ^o		Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunaux d'arbitrage et offices d'assurances) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédy	7,800	7,800
		A reporter. . . . fr.	5,428,475	3,135,032

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation.	Diminution.			
Vermeerdering.	Vermindering			
509,628	318,240	Overdracht.		
		Publicaties gedaan door het Departement :		12
"	8,000	<i>Revue du Travail.</i>	1°	
"	5,100	<i>Arbeidsblad.</i>	2°	
"	2,000	Officieel pharmaceutisch tarief ten gebuike der erkende mutualiteitsverenigingen, enz.	3°	
"	800	Verzameling der akten van mutualiteitsverenigingen.	4°	
"	1,800	Speciale verzameling der akten en documenten betreffende de levensverzekeringsondernemingen.	5°	
		Reis- en verblijfskosten. — Vacatiegelden. — Zitpenningen. — Verplaatsingskosten. — Onkosten voor woonstverandering. — Beheerskosten. — Bureaukosten. — Zendingen en vergoedingen die soortgelijke lasten dekken.		13
		Hoofdbestuur :	1°	
		Kabinet en eigenlijke centrale diensten fr. 10,070		
		Kosten wegens zendingen 23,275		
		Examenjury's 4,000		
		Algemeene Directie voor de Arbeidsbescherming :		
		a) Algemeene Dienst. Laboratorium fr. 35,475		
		b) Arbeidsgerechten 510,700		
		c) Sociale Dienst (industriële betrekkingen) 1,200,000		
		<u>1,746,175</u>		
		Algemeene Directie van het Sociaal Verzekerings- en Voorzorgswezen :		
		a) Mutualiteitsverenigingen fr. 27,500		
		b) Gezinsvergoedingen 26,910		
		c) Gebrekkigen en verminkten 48,000		
		d) Ouderdomspensioenen 5,000		
		e) Vervolgingskosten aangaande de invordering van de bijdragen te heffen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 64 van de wet d.d. 14 Juli 1930 en van artikel 56 van de wet d.d. 18 Juni 1930, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en van vroegtijdigen dood 1,500		
1,671,135	"	f) Werknemersdienst 25,000		
		<u>133,910</u>		
		Toezietsdiensten : Fr. 1,917,430	2°	
		Algemeene Directie voor de Arbeidsbescherming :		
		a) Technische Dienst 388,370		
		b) Sociale Dienst (controle) 250,860		
		c) Geneeskundige Dienst 157,200		
		<u>796,430</u>		
		Algemeene Directie van het Sociaal Verzekerings- en Voorzorgswezen :		
		a) Algemeene Inspectie van de verzekering tegen de arbeidsongevallen en de private verzekeringen 6,000		
449,220	"	b) Controle over de pensioenen 175,000		
		<u>181,000</u>		
		Fr. 977,430		
		Kosten betreffende de werkzaamheden der « overheden » (scheidsgerechten en verzekeringsinstellingen) der maatschappelijke verzekeringen in de gebieden Eupen-Matmedy.	3°	
2,629,383	335,940	Over te dragen		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936
			— Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1937	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1936
13		Report. . . fr.	5,428,475	3,135,032
	4°	Autres services (1) :		
		Conseil pour la protection du Travail fr. 10,000		
		Conseil supérieur du Travail et de la Prévoyance sociale 50,000		
		Comité National pour le travail à domicile 8,000		
		Conférence internationale du travail 187,000		
		Commission des accidents du travail 12,000		
		Commission des assurances privées 40,000		
		Commission du tarif médico-pharmaceutique 11,250		
		Commission permanente pour faciliter l'examen des affaires se rattachant aux sociétés mutualistes 2,850		
		Commission des allocations familiales 12,000		
		Commission consultative du contrôle et du contentieux en matière d'allocations familiales 16,500		
		Commission d'arbitrage prévue à l'article 55 de la loi du 4 août 1930, modifiée et complétée par l'arrêté royal du 30 mars 1936 3,600		
		Commission des allocations aux estropiés et mutilés 4,800		
		Commission des Aveugles et des Sourds-muets 6,000		
		Commission d'appel des pensions de vieillesse 140,000		
		Commission supérieure des pensions de vieillesse 21,000		
		Conseil supérieur des pensions pour employés 10,800		
		Commissions paritaires de la Direction générale des Mines 25,000		
			560,800	1,394,880
		(1) Les magistrats qui font partie des Commissions prévues au littéra 4 toucheront les indemnités de vacation au même titre que les autres membres.		
14		Billets forfaitaires. — Abonnements. — Frais pour usage d'une automobile ou d'une motocyclette :		
	1°	Coût des abonnements. fr. 88,000		
	2°	Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer belges 720,000		
			808,000	595,250
	3°	Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux	22,000	12,000
	4°	Indemnités pour usage d'une automobile ou d'une motocyclette	70,000	70,000
15		Paiement à l'Administration des Postes des dépenses résultant de la vente et de la distribution des documents relatifs à l'application des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, dans les différents bureaux des postes du royaume, ainsi que du transfert des cartes de versement à la Caisse de Retraite	1,000,000	1,000,000
16		Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service des divers organismes et administrations relevant du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale.	1,396,240	1,396,240
		Total du Chapitre II. . . fr.	9,285,515	7,603,402
			AUGMENTATION. . . fr.	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
2,629,383	335,940	Overdracht.			13
		Andere diensten (1) :		4°	
		Raad voor de Arbeidsbescherming fr.	10,000		
		Hooge Raad van Arbeid en Sociale Voorzorg	50,000		
		Nationaal Comité van den huisarbeid	8,000		
		Internationale Arbeidsconferentie	187,000		
		Commissie voor arbeidsongevallen	12,000		
		Commissie voor private verzekeringen	40,000		
		Commissie voor het medisch pharmaceutisch tarief	11,250		
		Vaste Commissie voor het vergemakkelijken van het onderzoek der zaken van mutualiteitsverenigingen	2,850		
		Commissie voor gezinstoelagen	12,000		
		Commissie van advies betreffende de controle en de betwiste zaken aan- gaande de gezinsvergoedingen	16,500		
		Scheidsraad voorzien bij artikel 55 van de wet d.d. 4 Augustus 1930, gewijzigd en aangevuld door het Koninklijk besluit van 30 Maart 1936	3,600		
		Commissie voor toelagen aan de gebrekkigen en verlamden	4,800		
		Commissie voor blinden en doofstommen	6,000		
		Beroepscommissies voor ouderdomspensioenen	140,000		
		Hooge Commissie voor ouderdomspensioenen	21,000		
		Hooge Raad voor bediendenpensioenen	10,800		
		Paritaire Commissies voor de Algemeene Directie van het Mijnwezen	25,000		
	834,080	Fr.	560,800		
		(1) De magistraten, die deel uitmaken der Commissies voorzien in littera 4, trekken een zijgeld evenals de andere leden.			
		Forfaitaire reiskaarten. Abonnemenen. Kosten voor het gebruik van een autorijtuig of van een motorfiets :			14
		Kosten der abonnemenen fr.	88,000	1°	
212,750	"	Kosten der forfaitaire reiskaarten afgeleverd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	720,000	2°	
		Fr.	808,000		
10,000	"	Kosten der forfaitaire reiskaarten afgeleverd door de Nationale Maatschappij der Buurt- spoorwegen.		3°	
"	"	Vergoedingen voor het gebruik van een autorijtuig of van een motorfiets.		4°	
"	"	Betaling aan het Bestuur der Posterijen der uitgaven voortspruitende uit den verkoop en de uitdeeling der documenten die betrekking hebben op de toepassing der wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en van vroeg- tijdigen dood, in de verschillende bureelen der posterijen van het Rijk, alsmede uit de overdracht der stortingskaarten bij de Lijfrentekas.			15
"	"	Aan het Bestuur van Posterijen te betalen som voor het vervoer van de dienstbriefwis- seling der verschillende diensten toevoorende aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.			16
2,852,133	1,170,020	Totaal van Hoofdstuk II.			
1,682,113		VERMEERDERING			

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1937 Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936 Kredieten verleend voor het dienstjaar 1936
		CHAPITRE III		
		SUBSIDES ET SUBVENTIONS		
17		Subsidés légaux :		
		Subsidés aux sociétés et fédérations mutualistes de retraite (art. 22 de la loi du 14 juillet 1930)	1,320,000	1,332,000
18		Subventions. — Encouragements. — Bourses :		
		Subvention à la Mutuelle des Estropiés reconnue par arrêté royal du 24 décembre 1924 pour ses ouvrages d'assistance par le travail aux estropiés et mutilés	5,400	5,400
19		Subvention au Service national de Prothèse	25,000	40,000
		Total du Chapitre III. . . fr.	1,350,400	1,427,400
			DIMINUTION. . . fr.	
		CHAPITRE IV		
		DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, D'ASSISTANCE JUDICIAIRE, DE BIENFAISANCE ET D'HYGIÈNE		
20		Encouragements aux institutions ayant pour but l'assurance contre le chômage involontaire	25,000,000	25,000,000
21		Encouragements aux institutions ayant pour but le placement gratuit des travailleurs	360,000	311,000
(9)		Dépenses de fonctionnement des Bourses officielles du Travail (<i>pour mémoire</i>)	"	360,000
22		Subvention à l'Office national du Placement et du Chômage :		
1 ^o		Pour le paiement des allocations de chômage et de placement fr. 500,000,000		
2 ^o		Pour le paiement des frais d'administration 18,600,000	518,600,000	668,240,000
23		Subvention aux Centres de travail volontaire pour jeunes chômeurs	1,000,000	1,000,000
24		Subside au Comité central d'Assistance et de Prêts aux employés chômeurs	5,000,000	4,400,000
25		Subside aux expositions nationales du Travail	40,000	"
26		Subvention au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles.	20,000	15,000
27		Subside à la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales en vue de lui permettre de satisfaire au prescrit de l'article 52 de la loi du 4 août 1930 modifiée et complétée par l'arrêté royal du 30 mars 1936	16,000,000	"
28		Subside à la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales, pour lui permettre de faire face aux engagements contractés par elle pour assurer le paiement des minima d'allocations pendant la période où ses ressources furent insuffisantes, pour l'aider à couvrir ses frais de fonctionnement et éventuellement pour combler le déficit des deuxième, troisième et quatrième trimestres de 1934, en faveur des caisses qui, pendant cette période, ont payé des allocations au barème plein	3,000,000	5,000,000
		A reporter. . . . fr.	569,020,000	704,326,000

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentaton. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK III		
		TOELAGEN EN TEGEMOETKOMINGEN		
		Wettelijke toelagen :		47
»	62,000	Toelagen aan de mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen (art. 22 van de wet van 14 Juli 1930).		
		Tegemoetkomingen. — Aanmoedigingen. — Beurzen :		48
»	»	Tegemoetkoming aan de bij Koninklijk besluit van 24 December 1924 erkende Mutualiteit voor gebrekkigen ten bate van hare werkplaatsen tot ondersteuning van de gebrekkigen en verminkten.		
»	15,000	Tegemoetkoming aan den Nationalen Dienst voor kunstmatige leden		49
»	77,000	Totaal van Hoofdstuk III.		
77,000		VERMINDERING.		
		HOOFDSTUK IV		
		UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG, GERECHTELIJKE BIJSTAND, WELDADIGHEID EN VOLKSGEZONDHEID		
»	»	Aanmoedigingen voor de instellingen, die ten doel hebben verzekering tegen werkloosheid te verschaffen.		20
49,000	»	Aanmoedigingen voor de instellingen, die ten doel hebben kosteloos aan de arbeiders arbeidsgelegenheid te verschaffen.		21
»	360,000	Werkingskosten van de officieele Arbeidsbeurzen (<i>ter herinnering</i>)		(9)
		Tegemoetkoming aan de Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid :		22
		Voor de uitbetaling van de toelagen voor Arbeidsbemiddeling en werkloosheid 500,000,000	1°	
		Voor de uitbetaling der bestuurskosten 18,600,000	2°	
		Fr. 518,600,000		
»	»	Tegemoetkoming aan de vrijwillige Arbeidscentra voor jonge werklozen		23
600,000	»	Toelage aan het Centraal Hulp- en Leeningecomité voor de werkloze bedienden . . .		24
40,000	»	Toelage aan de nationale Arbeidstentoonstellingen		25
5,000	»	Tegemoetkoming aan het Voorzorgsfonds ten behoeve der slachtoffers van beroepsziekten.		26
16,000,000	»	Subsidie aan de Nationale Compensatiekas voor gezinsvergoeding, met het oog te voldoen aan het voorschrift van artikel 52 der wet van 4 Augustus 1930 gewijzigd en aangevuld bij Koninklijk besluit dd. 30 Maart 1936.		27
		Toelage aan de Nationale Compensatiekas voor gezinsvergoedingen ten einde het daaraan mogelijk te maken in hare aangegane verplichtingen te voorzien om de betaling van de minima-vergoedingen gedurende de periode, wanneer hare hulpmiddelen ontoereikend waren te verzekeren, om hare werkingskosten te helpen betalen en, in voorkomend geval, het tekort te dekken van het tweede, het derde en het vierde kwartaal 1934, ten gunste van compensatiekassen die, gedurende deze periode, de vergoedingen volgens het volle barema hebben uitbetaald.		28
»	2,000,000			
16,694,000	152,000,000	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936
			— Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1937	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1936
		Report. fr.	569,020,000	704,326,000
29		Sociétés mutualistes et autres institutions de prévoyance :		
1°		Subsides aux mutualités primaires fr. 6,700,000		
2°		Indemnités aux caisses d'invalidité, aux fédérations et aux sociétés, et autres dépenses relatives au fonctionnement et à la comptabilité de ces institutions. 900,000	7,600,000	7,750,000
30		Subsides aux caisses mutualistes d'invalidité en vertu de la loi du 5 mai 1912	12,250,000	12,250,000
31		Subsides aux mutualités féminines	400,000	,
32		Secours aux ouvriers devenus inaptes au travail par suite de la guerre	55,000	60,000
33		Service médico-pharmaceutique des associations mutualistes :		
1°		Subsides fr. 35,286,000		
2°		Subsides aux caisses antituberculeuses 12,756,000		
3°		Subsides aux mutualités maternelles 8,558,000	56,600,000	52,750,000
34		Assurance-invalidité dans les territoires d'Eupen, Malmédy et La Calamine. — Subside du Gouvernement en application du Code des assurances sociales	500,000	500,000
35		Liquidation de rentes A des habitants de La Calamine, du chef de droits acquis anté- rieurement au 1 ^{er} janvier 1920. — Frais administratifs pour le service de ces rentes	15,000	20,000
36		Paiement des allocations aux estropiés et mutilés (La justification des sommes payées à charge de l'article ci-dessus se fera par la pro- duction des bordereaux récapitulatifs des paiements estampillés par l'Office des chè- ques-postaux et approuvés par le Ministre ou son délégué.)	43,000,000	32,500,000
37		Subside à la Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890.	60,000	72,000
38		Subvention au Fonds institué en vue du paiement d'allocations spéciales à certaines caté- gories de victimes d'accidents du travail. — Dépenses diverses	4,500,000	4,500,000
39		Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédy (charges reprises par la Belgique et frais d'administration pour le service de ces rentes)	34,000	36,000
40		Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail	3,000,000	348,500
41		Comités de patronage : dépenses relatives à l'exécution des lois des 9 août 1889, 11 octo- bre 1919 et 25 juillet 1921 :		
		Subsides : intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des Comités de patro- nage :		
1°		Rémunération du personnel des secrétariats fr. 130,000		
2°		Frais d'enquêtes et divers 110,000	240,000	214,200
42		Allocation au Fonds spécial créé par l'article 7 de la loi du 5 octobre 1928, en vue du paie- ment des primes supplémentaires compensatoires des droits d'enregistrement et de transcription institués par le Gouvernement pour faciliter l'acquisition d'habitations à bon marché par les personnes de la classe peu aisée	50,000	100,000
		A reporter. fr.	697,324,000	815,426,700

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
16,694,000	152,000,000	Overdracht.		
		Mutualiteitsverenigingen en andere voorzorgsinstellingen :		29
		Toelagen aan primaire mutualiteitsverenigingen fr. 6,700,000	1 ^o	
		Vergoedingen aan invaliditeitskassen, aan verbonden en aan verenigingen en andere uitgaven betreffende de werking en de comptabiliteit dezer instel- lingen 900,000	2 ^o	
"	150,000	Fr. 7,600,000		
"	"	Toelagen aan de onderlinge invaliditeitskassen, krachtens de wet van 5 Mei 1912 . .		30
400,000	"	Toelagen aan vrouwen-mutualiteitsverenigingen		31
"	5,000	Steun ten behoeve van werklieden, ten gevolge van den oorlog onbekwaam tot werken.		32
		Medisch-pharmaceutische dienst der mutualiteitsverenigingen :		33
		Toelagen fr. 35,286,000	1 ^o	
		Toelagen aan antituberculose kassen 12,756,000	2 ^o	
3,850,000	"	Toelagen aan mutualiteiten voor moederzorg 8,558,000	3 ^o	
		Fr. 56,600,000		
"	"	Verzekering wegens invaliditeit in de gebieden Eupen, Malmedy en Kalmis. — Toelage der Regeering bij toepassing van het Wetboek der maatschappelijke verzekeringen.		34
"	5,000	Vereffening der renten aan de inwoners van Kalmis wegens verworven rechten vóór 1 Januari 1920. — Bestuurskosten voor den dienst dezer renten.		35
10,500,000	"	Betaling der tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten. (De verrechvaardiging der sommen betaald ten laste van bovenvermeld artikel ge- schiedt door samenvallende betalingsborderellen door het postcheckamt gestempeld en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde).		36
"	12,000	Toelage aan de bij de wet van 21 Juli 1890 ingestelde Voorzorgs- en Steunkas ten behoefte van door arbeidsongevallen getroffen.		37
"	"	Toelage aan het Fonds ingericht voor de betaling van speciale uitkeeringen aan zekere categorieën slachtoffers van werkongevallen. — Allerlei uitgaven.		38
"	2,000	Renten aan de door arbeidsongeval getroffen in de gebieden Eupen-Malmedy (lasten door België overgenomen en beheerkosten voor den dienst dezer renten).		39
2,651,500	"	Nationaal werk voor de weezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen.		40
		Volkswoning- en voorzorgskomite's : uitgaven betreffende de uitvoering der wetten van 9 Augustus 1889, 11 October 1919 en 25 Juli 1921 :		41
		Toelagen : tusschenkomst van den Staat in de werkingskosten der volkswoning- en voor- zorgskomite's :		
		Bezoldiging van het personeel der secretarie's fr. 130,000	1 ^o	
25,800	"	Onderzoekskosten en allerlei 110,000	2 ^o	
		Fr. 240,000		
"	50,000	Toelage aan het speciaal Fonds ingericht bij artikel 7 der wet van 5 October 1928, met het oog op de uitbetaling der bijkomende premien tot compensatie der registratie- en over- schrijvingsrechten door het Rijk ingesteld, om het aankopen van goedkope woningen door minvermogende personen te vergemakkelijken.		42
34,121,300	152,224,000	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936
			Kredieten gevraagd voor het diensjaar 1937	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1936
		Report. . . fr.	697,324,000	815,426,700
43		Annuités à bonifier à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef des avances consenties par elle pour compte de l'Etat, à la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché	8,099,350	8,099,350
44		Complément d'annuité à bonifier à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef des prêts consentis par elle en vue de la construction d'habitations à bon marché, à une société de construction d'habitations ouvrières, agréée sous le régime de la loi du 9 août 1889 (article 11 de la loi du 11 octobre 1919)	43,185	43,185
		Total du Chapitre IV. . . fr.	705,466,535	823,569,235
		CHAPITRE V	DIMINUTION . . fr.	
		SECOURS		
45		Secours à accorder à défaut de pension ou en cas de pension minimale :		
1 ^o		A d'anciens fonctionnaires, employés, agents salariés, à leur veuve ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse fr. 21,000		
2 ^o		Indemnité tenant lieu de pension à d'anciens agents d'un organisme qui fut repris par l'Etat fr. 47,084		
		Réduction de 2.5 % 1,177	66,907	21,000
		45,907		
		Total du Chapitre V. . . fr.	66,907	21,000
		CHAPITRE VI	AUGMENTATION . . fr.	
		DÉPENSES DIVERSES		
46		Décorations industrielles. — Frais de cérémonie, achat de bijoux et divers	40,250	43,500
47		Frais résultant de la collation des décorations spéciales de mutualité, prévoyance et coopération	32,031	34,628
48		Collation de décorations aux administrateurs d'unions professionnelles	4,360	4,360
49		Dépenses imprévues non libellées au Budget	8,000	8,000
		Total du Chapitre VI. . . fr.	84,641	90,488
			DIMINUTION . . fr.	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Litera van de ontleding.	Nummer van de artikeler.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
34,121,300	152,224,000	Overdracht.		
"	"	Annuïteiten te vergoeden aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas uit hoofde der door haar, voor rekening van den Staat, aan de Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken, toegestane voorschotten.		43
"	"	Aanvullende annuïteit te vergoeden aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas uit hoofde van leeningen door haar, met het oog op den aanbouw van goedkope woningen, toegestaan aan een onder het stelsel der wet van 9 Augustus 1889 aangenomen vereeniging voor aanbouw van werkmanswoningen (art. 11 der wet van 11 October 1919).		44
34,121,300	152,224,000	Totaal van Hoofdstuk IV.		
118,102,700		VERMINDERING.		
		HOOFDSTUK V		
		HULPGELDEN		
		Te verleenen hulpgeld bij gemis aan pensioen of in geval van gering pensioen :		45
		Aan gewezen ambtenaren, beambten, bezoldigde bedienden, aan hun weduwe of aan hun gezinsleden waarvan zij de steun waren en die zich in een benarden toestand bevinden fr. 21,000	1°	
		Vergoeding in plaats van pensioen aan gewezen beambten van een organisme dat door den Staat overgenomen werd fr. 47,084	2°	
45,907	"	Verlaging van 2.5 t. h. 1,177		
45,907	"	Fr. 66,907		
		Totaal van Hoofdstuk V.		
45,907		VERMEERDERING.		
		HOOFDSTUK VI		
		VERSCHILLENDE UITGAVEN		
"	3,250	Nijverheidseereteekens. — Plechtigheidskosten, aankoop van eereteekens en allerhande kosten.		46
"	2,597	Kosten waartoe het verleenen van bijzondere mutualiteits-, verzorgs- en cooperatie-eereteekens aanleiding geeft.		47
"	"	Verleenen van eereteekens aan beheerders van beroepsverenigingen.		48
"	"	Onvoorzlene uitgaven niet in de Begrooting opgenomen.		49
"	5,847	Totaal van Hoofdstuk VI.		
5,847		VERMINDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles		Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936
				Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1937	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1936
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.					
CHAPITRE VII					
CHARGES TEMPORAIRES					
50			Frais d'enquête relative à la silicose fr.	30,000	"
51			Intervention de l'Etat en faveur de communes ayant réalisé l'acquisition ou l'expropriation d'immeubles insalubres situés sur leur territoire.	50,000	"
(10)			Remise en état de certains locaux des immeubles sis rues Lambermont et des Petits-Carmes (<i>pour mémoire</i>)	"	25,000
(11)			Subside à l'Exposition nationale du Travail en 1935 (<i>pour mémoire</i>)	"	500,000
(12)			a) Achat en Allemagne en 1936 de livres, collections de sciences naturelles, matériel en vue de recherches, de travaux et de démonstrations scientifiques, destinés au Laboratoire d'études du travail, en vertu d'accords basés sur l'avoir en marcs bloqués au compte du gouvernement belge chez la Caisse de conversion, à Berlin (<i>y compris les frais de transport et d'emballage éventuels jusqu'à la frontière belge</i>) (<i>pour mémoire</i>) fr. 1,000,000	"	1,107,500
			b) Frais de douane, taxe de transmission et taxe de luxe éventuels, afférents aux achats indiqués en a). — Frais de transport de la frontière au Laboratoire d'études du travail (<i>pour mémoire</i>) 107,500		
(13)			Dépenses occasionnées par le travail de classification des bénéficiaires du Fonds des Estropiés et Mutilés (<i>pour mémoire</i>)	"	26,000
52			Mise en marche de la mécanisation du service des pensions de vieillesse	500,000	"
Total du Chapitre VII. fr.				580,000	1,658,500
				DIMINUTION . . . fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation.	Diminution.			
Vermeerdering.	Vermindering.			
		TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN		
		HOOFDSTUK VII		
		TIJDELIJKE LASTEN		
30,000	"	Onderzoekkosten betreffende de silicosis		50
50,000	"	Tegemoetkoming van het Rijk ten gunste van gemeenten die op hun grondgebied gelegen ongezonde vaste goederen aangekocht of onteigend hebben.		51
"	25,000	Het in goeden staat brengen van zekere lokalen der gebouwen gelegen in de Lambert- en Karmelietenstraat (<i>ter herinnering</i>).		(10)
"	500,000	Toelage aan de Nationale Arbeidstentoonstelling in 1935 (<i>ter herinnering</i>).		(11)
"	1,107,500	a) Aankoop in Duitschland in 1936 van boeken, verzamelingen van natuurwetenschappen, materieel met het oog op het onderzoeken van werken en voor wetenschappelijk betoog, bestemd voor het Laboratorium voor het bestudeeren van arbeidsaangelegenheden, krachtens accoorden gesteund op tegod in marken, geblokkeerd op de rekening van de Belgische Regeering bij de Converse kas te Berlijn (<i>met inbegrip van de eventuele kosten van verpakking en vervoer tot aan de Belgische grens</i>) (<i>ter herinnering</i>) fr. 1,000,000		(12)
		b) Tolkosten, in voorkomend geval vervoer- en weeldetaxe, verband houdend met de aankopen vermeld in a). — Vervoerkosten van de grens tot aan het Laboratorium voor het bestudeeren van arbeidsaangelegenheden (<i>ter herinnering</i>). 107,500		
		Fr. 1,107,500		
"	26,000	Uitgaven teweeggebracht door het werk van classificatie der gerechtigden van het Fonds der Gebrekkigen en Verminkten (<i>ter herinnering</i>).		(13)
500,000	"	De inrichting van het mechaniseeren van den dienst voor ouderdomspensioenen . . .		52
580,000	1,658,500	Totaal van Hoofdstuk VII.		
1,078,500		VERMINDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1937. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéros des chapitres.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1937 Kredieten gevraagd voor het diensjaar 1937	Crédits alloués pour l'exercice 1936 Kredieten verleend voor het diensjaar 1936
RÉCAPITULATION			
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
I.	Dépenses de personnel. fr.	17,855,843	17,842,793
II.	Dépenses de matériel	9,285,515	7,603,402
III.	Subsides et subventions	1,350,400	1,427,400
IV.	Dépenses de Prévoyance Sociale, d'Assistance judiciaire, de Bienfaisance et d'Hygiène.	705,466,535	823,569,235
V.	Secours	66,907	21,000
VI.	Dépenses diverses	84,641	90,488
	Total des dépenses ordinaires. . . fr.	734,109,843	850,554,318
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.			
VII.	Charges temporaires	580,000	1,658,500
	Total du budget du ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. . . fr.	734,689,843	852,212,818
		DIMINUTION . . fr.	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1937. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING DER UITGAVEN EN DIENSTEN	Nummers van de hoofdstukken
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
SAMENVATTING			
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.			
13,052	•	Uitgaven voor personeel	I.
1,682,113	•	Uitgaven voor materieel	II.
•	77,000	Toelagen en tegemoetkomingen	III.
•	118,102,700	Uitgaven voor Sociale Voorzorg, Gerechtelijken Bijstand, Weldadigheid en Volksgezondheid.	IV.
45,907	•	Hulpelden	V.
•	5,847	Verschillende uitgaven	VI.
1,741,072	118,185,547	Totaal der gewone uitgaven.	
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN			
•	1,078,500	Tijdelijke lasten.	VII.
1,741,072	119,264,047	Totaal van de begrooting van het ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.	
117,522,975		VERMINDERING.	

NOTES JUSTIFICATIVES

Notes justificatives concernant l'article 2 des dispositions additionnelles.

1^{re} Le premier alinéa du 2^e de l'article 6 de la loi budgétaire de 1936 fait allusion à la condition que les habitations aient été en complet état d'habitabilité au 1^{er} janvier 1934.

L'Arrêté royal du 10 août 1935 rétablit, à partir du 9 septembre 1935, l'octroi des primes même pour les maisons qui ne remplissent pas la condition précitée.

Cela étant, dans un esprit de bonne justice distributive, il est proposé d'accorder également les primes à ceux qui, en 1934 et 1935 ont acquis une maison qui n'était pas encore en état d'habitabilité au 1^{er} janvier 1934.

Primes accordées aux acquéreurs d'habitations à bon marché.

Par suite des diverses mesures prises successivement, eu égard aux nécessités budgétaires, ou comme conséquence de variations dans la politique de l'habitation à bon marché, les primes ordinaires se trouvent sous l'empire de deux régimes, au point de vue de la liquidation :

1^{re} Les primes ordinaires afférentes aux ventes antérieures au 1^{er} janvier 1933.

Ces primes sont payables à la Société Nationale, à charge du fonds spécial ouvert au budget des recettes et des dépenses pour ordre, en exécution de l'article 7 de la loi du 5 octobre 1928.

Par suite de certaines difficultés, quelques demandes de remboursement afférentes à ces ventes ne sont pas encore parvenues au Département.

2^{re} Les primes ordinaires afférentes aux ventes postérieures au 31 décembre 1932.

Toutes ces primes restent dues à la Société Nationale à valoir sur le produit du troisième emprunt projeté par cet organisme.

Dès que la situation du marché financier permettra l'émission de cet emprunt, une tranche de celui-ci sera prélevée à destination du Fonds spécial pour le règlement des primes ordinaires restant dues à la Société Nationale.

Il est donc nécessaire que dans le texte de la loi budgétaire figure l'éventualité de ce règlement.

NOTES JUSTIFICATIVES

concernant l'article 4 des dispositions additionnelles.

Cette mesure de restriction a dû être prise à l'époque, notamment, en vue du redressement financier et de la réalisation de l'équilibre budgétaire.

Il est à remarquer que le taux de base de l'allocation, dont il est question a toujours été considéré comme un strict nécessaire, les ayants-droit se trouvant dans une situation malheureuse.

Les récriminations se font d'autant plus pressantes et plus nombreuses, que les bénéficiaires peuvent invoquer :

- la diminution du pouvoir d'achat résultant de la dévaluation,
- la hausse du coût de la vie,
- la reprise économique,
- les majorations de salaire, d'allocations de chômage et les augmentations de subsides aux mutualités, etc...

Le rétablissement de l'allocation susdite à son taux nominal aurait pour effet de montrer la sollicitude de l'Etat à l'égard d'un grand nombre de malheureux qui bénéficieraient ainsi, dans une faible mesure il est vrai, de l'amélioration constatée dans la vie économique du pays.

VERANTWOORDING

Verantwoording betreffende artikel 2 van de aanvullende bepalingen.

1^{re} Alinea 1 van 2^e van artikel 6 der begrotingswet voor 1936 zinspeelt op de voorwaarde dat de woningen ten volle bewoonbaar waren op 1 Januari 1934.

Bij Koninklijk besluit van 9 Augustus 1935, wordt vanaf 9 September 1935, het verleen van premien, zelfs voor de woningen die voornoemde voorwaarde niet vervullen, terug in voege gebracht.

Dit gezegd, wordt er voorgesteld, in een geest van gerechtigheid, insgelijks premien te verleen aan hen, die in 1934 en 1935 een woning hebben aangekocht die op 1 Januari 1934 nog niet bewoonbaar was.

Gewone premien verleend aan aankoopers van goedkope woningen.

Naar aanleiding van de verschillende achtereenvolgens getroffen maatregelen, gelet op de behoeften van de begroting, of als gevolg aan veranderingen in de politiek der goedkope woning, staan de gewone premien, wat de vereffening betreft, onder twee stelsels :

1^{re} De gewone premien betreffende verkoopen gedaan vóór 1 Januari 1933.

Deze premien zijn betaalbaar bij de Nationale Maatschappij, ten laste van het bijzonder fonds geopend op de begroting der ontvangsten en uitgaven voor orde bij uitvoering van artikel 7 der wet van 5 October 1928.

Naar aanleiding van sommige moeilijkheden kwamen enkele aanvragen tot terugbetaling betreffende deze verkoopen nog niet in het Departement toe.

2^{re} De gewone premien betreffende verkoopen gedaan na 31 December 1932.

Al deze premien blijven aan de Nationale Maatschappij verschuldigd, af te rekenen op de opbrengst der derde leening door dit organisme ontworpen.

Zoohaast de toestand van de geldmarkt de uitschrijving van deze leening zal mogelijk maken zal een snede daarvan voorafgenomen worden met bestemming tot het bijzonder Fonds voor de regeling van de gewone premien die aan de Nationale Maatschappij verschuldigd blijven.

Het is dus noodzakelijk dat in den tekst van de begrotingswet de mogelijkheid van dit regelen voorkomt.

VERANTWOORDING

betreffende artikel 4 van de aanvullende bepalingen.

Deze maatregel tot beperking diende genomen op het tijdstip, namelijk met het oog op het financieel herstel en de verwezenlijking van het begrotingsevenwicht.

Er dient opgemerkt dat het basisedrag van de tegemoetkoming, waarvan sprake, altijd als vóórtrekt noodzakelijk beschouwd werd, daar de rechthebbenden zich in een ongelukkigen toestand bevinden.

De tegenverwijten worden dringender en talrijker gedaan, voor zoo ver de rechthebbenden kunnen inroepen :

- de vermindering der koopkracht, voortspruitende uit de devaluatie,
- de stijging der levensduurte,
- het economisch herstel,
- de verhoogingen van loon, tegemoetkomingen voor werkloosheid en subsidies aan de mutualiteiten, enz...

Het terugbrengen van voornoemde tegemoetkoming op haar nominaal bedrag zou voor gevolg hebben de bezorgdheid van het Rijk ten opzichte van een groot getal ongelukkigen te bewijzen, die alzoo, weliswaar in geringe mate uit de verbetering in het economisch leven van het land vastgesteld, voordeel zouden trekken.

NOTES JUSTIFICATIVES DES DÉPENSES.

CHAPITRE I.

DÉPENSES DE PERSONNEL

La comparaison entre les crédits alloués pour l'exercice 1936 et ceux sollicités pour l'exercice 1937 fait apparaître à ce chapitre une augmentation de fr. 13,052

Toutefois par suite de la non-inscription au présent budget des crédits destinés à couvrir la participation des agents à la constitution des pensions des Veuves et des Orphelins, le montant des dépenses de personnel est en réduction de fr. 928,644

En réalité les dépenses de ce chapitre accusent donc pour 1937 une augmentation de . . fr. 941,696

Celle-ci s'explique comme suit :

a) Le calcul des rémunérations du personnel pour l'année 1937 sur la base de 97,5 % contre 95 % en 1936, entraîne une augmentation de dépenses de fr. 402,854

L'excédent se justifie par :

- 1° le relèvement du traitement du Ministre;
- 2° les nominations résultant de l'application :

a) de l'arrêté royal du 6 mars 1936 déterminant les grades et le nombre maximum des fonctionnaires et employés du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale;

b) de l'arrêté royal du 6 mars 1936 portant réorganisation du Service de l'Inspection du Travail;

c) de l'arrêté royal du 31 mars 1936 complétant et coordonnant les dispositions relatives à l'emploi de la main-d'œuvre étrangère.

L'augmentation résultant de l'application des arrêtés ci-dessus est compensée en partie par des diminutions, dont les plus importantes sont les suivantes :

Art. 4. — Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés, etc. fr. 105,170

Art. 6. — Indemnités pour prestations spéciales... primes..., etc.

Service des Pensions de Vieillesse. fr. 30,000

Indemnités aux fonctionnaires des Administrations des Contributions et de l'Enregistrement fr. 500,000

Conseils de Prud'hommes fr. 35,500

(1) Comité National du Port d'Anvers (pour mémoire) (Art. 3^o de 1936). fr. 11,501

(2) Comité régional du Port de Gand (pour mémoire) (Art. 3^o de 1936). fr. 13,082

(3) Personnel de l'Administration des Postes mis à la disposition du Département (pour mémoire) (Art. 3^o de 1936) fr. 100,000

(4) Autres Services : Conseils de Prud'hommes (pour mémoire) (Art. 6^o de 1936). fr. 675,500

Ces quatre dernières diminutions sont fictives : le personnel temporaire repris sous les postes (1), (2), (3) est passé dans le cadre permanent du Département et les dépenses des Conseils de Prud'hommes (4) figurent en 1937 sous le littéra 2° Administration Centrale, Direction générale pour la protection du Travail, litt. b (640,000).

Il y a lieu de remarquer également que la mise en application de l'arrêté royal du 6 mars 1936, portant réorganisation du Service de l'Inspection du Travail et de l'arrêté royal du 31 mars 1936 complétant et coordonnant les dispositions relatives à l'emploi de la main-d'œuvre étrangère entraînera des recettes importantes pour le Trésor.

VERANTWOORDING DER UITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VOOR PERSONEEL

De vergelijking tusschen de voor dienstjaar 1936 toegekende en de voor dienstjaar 1937 aangevraagde kredieten wijst voor dit hoofdstuk op een vermeerdering van fr. 13,052

Edoch, ten gevolge van het niet-opnemen, in deze begroting, van de kredieten bestemd om de deelneming van het personeel in de samenstelling van de Weduwen- en Weezenpensioenen te dekken, is het bedrag van de personeels-uitgaven verminderd met fr. 928,644

In werkelijkheid wijzen de uitgaven van dit hoofdstuk dus voor 1937 op een vermeerdering van fr. 941,696

Dit wordt uitgelegd als volgt :

a) De berekening van de personeelsbezoldigingen voor het jaar 1937 op grondslag van 97,5 t. h. tegen 95 t. h. in 1936 brengt een uitgavenvermeerdering mede van fr. 402,854

Het overige wordt gerechtvaardigd door :

- 1° de weddeverhooging van den Minister;
- 2° de benoemingen voortspruitende uit de toepassing van :

a) het Koninklijk besluit van 6 Maart 1936, houdende vaststelling van de graden en het maximum aantal ambtenaren en beambten van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg;

b) het Koninklijk besluit van 6 Maart 1936 houdende reorganisatie van den Dienst van het Arbeidstoezicht;

c) het Koninklijk besluit van 31 Maart 1936, houdende aanvulling en samenvoeging van de bepalingen op het in dienst hebben van vreemde arbeiders.

De vermeerdering voortspruitende uit de toepassing van bovenvermelde besluiten wordt gedeeltelijk vergoed door verminderingen, waarvan de belangrijkste volgen :

Art. 4. — Wachtgelden der ambtenaren en beambten, enz. fr. 105,170

Art. 6. — Vergoedingen voor bijzondere prestaties... premien..., enz.

Dienst voor Ouderdomspensioenen fr. 30,000

Vergoedingen aan de ambtenaars van den Belastingen van den Registratiedienst. fr. 500,000

Arbeidsgerechten fr. 35,500

(1) Nationaal Comité der Haven van Antwerpen (ter herinnering) (Art. 3^o van 1936). fr. 11,501

(2) Gewestelijk Comité der Haven van Gent (ter herinnering) (Art. 3^o van 1936). fr. 13,082

(3) Personeel van het Bestuur der Posterijen ter beschikking gesteld van het Departement (ter herinnering) (Art. 3^o van 1936). fr. 100,000

(4) Andere diensten : Arbeidsgerechten (ter herinnering) (Art. 6^o van 1936). fr. 675,500

Deze laatste vier verminderingen zijn fictief; het tijdelijk personeel, onder de posten (1), (2), (3) overgenomen, is in het vast kader van het Departement overgegaan en de uitgaven der Arbeidsgerechten (4) komen in 1937 voor onder litt. 2° : Hoofdbestuur, Algemeene Directie voor de Arbeidsbescherming, litt. b (640,000).

Ook dient er opgemerkt dat het in toepassing brengen van het Koninklijk besluit van 6 Maart 1936, houdende reorganisatie van den Dienst van het Arbeidstoezicht en van het Koninklijk besluit van 31 Maart 1936, houdende aanvulling en samenvoeging van de bepalingen op het in dienst hebben van vreemde arbeiders, voor de Schatkist belangrijke ontvangsten zal opleveren.

CHAPITRE II.

DÉPENSES DE MATÉRIEL

Ce chapitre accuse une augmentation de fr. 1,682,113

Cette augmentation provient, d'une part de l'application de l'arrêté royal du 6 mars 1936 portant réorganisation du Service de l'Inspection du Travail et, d'autre part, de l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936 complétant et coordonnant les dispositions relatives à l'emploi de la main-d'œuvre étrangère.

Il y a lieu de tenir note également de l'ampleur considérable que prennent les commissions paritaires et les comités de conciliation, pour lesquels une importante majoration de crédit est envisagée.

Enfin, une augmentation de 222,750 francs, est à enregistrer à l'article 14. « Billets forfaitaires — Abonnements, etc. » par suite du relèvement du prix des billets forfaitaires délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer belges et du plus grand nombre de fonctionnaires et agents chargés d'une mission itinérante.

L'augmentation globale est atténuée grâce à des diminutions importantes apportées aux postes ci-après :

Art. 9. — Achats et réparations de matériel, etc.

Conseils de Prud'hommes fr. 13,500

Art. 11. — Autres fournitures de bureau, etc.

Frais résultant de la confection des timbres-retraite et des cartes de versement, etc. fr. 130,000

Art 13. — Frais de route et de séjour, etc.

Conseils de Prud'hommes (1^o). fr. 53,500

Conférence internationale du travail (4^o) . fr. 110,000

Commissions d'appel des pensions de vieillesse (4^o).
fr. 37,000

(5) Autres Services : Conseils de Prud'hommes (pour mémoire) (Art. 8^o de 1936) fr. 60,000

(6) Autres Services : Conseils de Prud'hommes (pour mémoire) (Art. 9^o de 1936). fr. 33,500

(7) Bibliothèque (pour mémoire) (Art. 11^o de 1936).
fr. 24,500

(8) Autres Services : Conseils de Prud'hommes (pour mémoire) (Art. 11^o de 1936) fr. 70,000

Ces quatre dernières diminutions sont fictives : en effet, en 1937, les crédits figurent au littéra de l'Administration centrale des articles 8, 9 et 11.

CHAPITRE III.

SUBSIDES ET SUBVENTIONS

Ce chapitre est en diminution de fr. 77,000

La diminution se répartit comme suit :

Art. 17. — Subsidés légaux :

Subside aux Sociétés et Fédérations mutualistes de retraite (art. 22 de la loi du 14 juillet 1930). . fr. 62,000

Le montant du crédit budgétaire servant au paiement des dits subsides peut être ramené de 1,382,000 francs à 1,320,000 francs, étant donné que le nombre de cartes transférées à la Caisse de Retraite au profit d'assurés libres à l'intervention des associations mutualistes de retraite a diminué.

Art. 19. — Subvention au Service National de Prothèse,
fr. 15,000

La réduction provient du fait qu'il n'y a plus lieu de prévoir des frais d'installation en 1937.

HOOFDSTUK II.

UITGAVEN VOOR MATERIEEL

Dit hoofdstuk wijst een vermeerdering aan van
fr. 1,682,113

Deze vermeerdering komt voort, enerzijds, uit de toepassing van het Koninklijk besluit van 6 Maart 1936, houdende reorganisatie van den dienst van het Arbeidstoezicht, en, anderzijds, uit de toepassing van het Koninklijk besluit van 31 Maart 1936, houdende aanvulling en samenvoeging van de bepalingen op het in dienst hebben van vreemde arbeiders.

Er dient ook nota gehouden van de aanzienlijke uitgebreidheid die de paritaire commissies en de verzoeningscomité's, waarvoor een belangrijke kredietsvermeerdering beoogt wordt, aannemen.

Bindelijk, dient er een vermeerdering van fr. 222,750, naar aanleiding van de prijsverhoging der forfaitaire reiskaarten afgeleverd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en van het groot getal ambtenaren en beamblen met reizen belast, ingeschreven op artikel 14 « Forfaitaire reiskaarten, Abonnements, enz. »

De globale vermeerdering wordt, dank aan belangrijke verminderingen aan navermelde posten toegebracht, verlaagd :

Art. 9. — Aankopen en herstellen van materieel, enz.

Arbeidsgerechten fr. 13,500

Art. 11. — Andere bureelbenodigdheden, enz.

Kosten voortspruitende uit het vervaardigen van de lijfrentezegels en stortingskaarten, enz. fr. 130,000

Art. 13. — Reis- en verblijfkosten, enz.

Arbeidsgerechten (1^o). fr. 53,500

Internationale Arbeidsconferentie (4^o). fr. 110,000

Beroepscommissies voor Ouderdomspensioenen (4^o).
fr. 37,000

(5) Andere Diensten : Arbeidsgerechten (ter herinnering) (Art. 8^o van 1936). fr. 60,000

(6) Andere Diensten : Arbeidsgerechten (ter herinnering) (Art. 9^o van 1936). fr. 33,500

(7) Bibliotheek (ter herinnering) (Art. 11^o van 1936).
fr. 24,500

(8) Andere Diensten : Arbeidsgerechten (ter herinnering) (Art. 11^o van 1936) fr. 70,000

Deze laatste vier verminderingen zijn fictief : inderdaad, in 1937, komen de kredieten voor onder het littera van het Hoofdbestuur der artikelen 8, 9 en 11.

HOOFDSTUK III.

TOELAGEN EN TEGEMOETKOMINGEN

Dit hoofdstuk wordt verminderd met. fr. 77,000

De vermindering wordt, als volgt, omgeslagen :

Art. 17. — Wettelijke toelagen :

Toelage aan de Mutualiteitsverenigingen en -Bonden voor pensioenen (art. 22 der wet van 14 Juli 1930).
fr. 62,000

Het bedrag van het begrootingskrediet, dat dient tot de betaling van deze toelagen, mag van 1,382,000 frank op 1,320,000 frank gebracht worden, daar het getal overgedragen kaarten naar de Lijfrentekas, ten bate van vrije verzekerden door tusschenkomst van de Mutualiteitsverenigingen voor pensioenen, verminderd werd.

Art. 19. — Tegemoetkoming aan den Nationalen Dienst voor kunstmatige leden. fr. 15,000

De vermindering spruit voort uit het feit dat er in 1937 geen installatiekosten meer dienen voorzien.

CHAPITRE IV.

**DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE,
D'ASSISTANCE JUDICIAIRE, DE BIENFAISANCE
ET D'HYGIÈNE**

Diminution de. fr. 118,102,700

Les principales diminutions sont les suivantes :

(9) Dépenses de fonctionnement des Bourses officielles du Travail (pour mémoire). (Art. 22 de 1936). fr. 360,000

Cette réduction est fictive : en effet ce crédit a été repris par l'Office National du Placement et du Chômage et figure à l'article 22^o.

Art. 22. — Subvention à l'Office National du Placement et du Chômage;

1° Pour le paiement des allocations de chômage et de placement fr. 150,000,000

Par suite de la résorption du chômage, ce crédit peut être diminué de 150,000,000 de francs, malgré les prévisions d'augmentation résultant de la mise en vigueur des nouveaux arrêtés royaux sur la matière et qui peuvent être estimées pour 1937 à fr. 62,500,000

Art. 28. — Subside à la Caisse Nationale de Compensation pour allocations familiales, etc. fr. 2,000,000
Le crédit demandé est suffisant pour 1937.

Art. 29. — Sociétés mutualistes et autres institutions de prévoyance. Subsidés fr. 150,000
Le crédit demandé est estimé suffisant pour 1937.

Art. 42. — Allocation au Fonds spécial créé par l'article 7 de la loi du 5 octobre 1928, en vue de paiement des primes supplémentaires compensatoires des droits d'enregistrement et de transcription instituées par le Gouvernement pour faciliter l'acquisition d'habitations à bon marché par les personnes de la classe peu aisée.
fr. 50,000

Même justification que pour l'article 29 ci-dessus.

**

Le total des diminutions est ramené à un chiffre inférieur par suite d'augmentations dont les principales sont les suivantes :

Art. 21. — Encouragements aux institutions ayant pour but le placement gratuit des travailleurs. . . . fr. 49,000

La majoration prévue tient compte de la reprise de l'activité économique, qui entraînera une augmentation des placements donnant lieu à subvention.

Art. 22. — Subvention à l'Office Nationale du Placement et du Chômage :

2° pour le paiement des frais d'administration, fr. 360,000

Cette augmentation est fictive; en effet, ce crédit figurait en 1936 à un article distinct qui disparaît en 1937 (voir (9) ci-devant).

Art. 24. — Subside au Comité Central d'Assistance et de prêts aux employés chômeurs. fr. 600,000

Vu l'activité déployée par cet organisme et pour compenser la diminution des ressources d'origine privée il a été décidé de porter, pour 1937, ce subside à 5,000,000 de francs.

Art. 25. — Subside aux expositions nationales du travail. fr. 40,000

L'effort des Expositions Nationales du Travail pendant les mois qui vont suivre s'exercera notamment en faveur

HOOFDSTUK IV.

**UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG,
GERECHTELIJKE BIJSTAND, WELDADIGHEID
EN VOLKSGEZONDHEID**

Vermindering van fr. 118,102,700

De voornaamste verminderingen zijn de volgende :

(9) Werkingskosten van de officieele Arbeidsbeurzen (ter herinnering). (Art. 22 van 1936). fr. 360,000

Deze vermindering is fictief; inderdaad, dit krediet werd door den Nationalen Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid overgenomen en komt bij artikel 22^o voor.

Art. 22. — Tegemoetkoming aan den Nationalen Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid :

1° Voor de uitbetaling der vergoedingen voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid fr. 150,000,000

Naar aanleiding der werkverschaffing mag dit krediet met 150,000,000 frank verminderd worden niettegenstaande de voorziene uitgaven van vermeerdering, voortspruitende uit het van kracht worden der desbetreffende nieuwe Koninklijke besluiten en die voor 1937 op 62,500,000 frank mogen geschat worden.

Art. 28. — Toelage aan de Nationale Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen, enz. fr. 2,000,000
Het gevraagd krediet is voldoende voor 1937.

Art. 29. — Mutualiteitsverenigingen en andere verzorgingsinstellingen. Toelagen fr. 150,000
Het gevraagd krediet wordt toereikend geacht voor 1937.

Art. 42. — Toelage aan het speciaal Fonds ingericht bij artikel 7 der wet van 5 October 1928, met het oog op de uitbetaling der bijkomende premien tot compensatie der registratie- en overschrijvingsrechten door het Rijk ingesteld, om het aankopen van goedkope woningen door minvermogene personen te vergemakkelijken fr. 50,000

Zelfde verantwoording als voor voornoemd artikel 29.

**

Het totaal der verminderingen wordt naar aanleiding van vermeerderingen, waarvan de voornaamste de volgende zijn, op een kleiner cijfer gebracht :

Art. 21. — Aanmoedigingen voor de instellingen, die ten doel hebben kosteloos aan de arbeiders arbeidsgelijkheid te verschaffen fr. 49,000

Bij de voorziene vermeerdering wordt rekening gehouden met het herpakken der economische bedrijvigheid, die een vermeerdering van arbeidsgeligheden, welke aanleiding geven tot toelagen, zullen ten gevolge hebben.

Art. 22. — Tegemoetkoming aan den Nationalen Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid :

2° voor de uitbetaling der bestuurskosten fr. 360,000

Deze vermeerdering is fictief; inderdaad, dit krediet kwam in 1936 voor onder een onderscheiden artikel dat in 1937 verdwijnt (zie (9) hooger genoemd).

Art. 24. — Toelage aan het Centraal Hulp- en Leeningcomité voor de Werkloze bedienden. fr. 600,000

Gelet op de bedrijvigheid, ontwikkeld door dit organisme en om de vermindering der hulpelden van private herkomst te vergoeden, werd er besloten deze toelage voor 1937 op 5,000,000 frank te brengen.

Art. 25. — Toelage aan de nationale arbeidstentoonstellingen fr. 40,000

De inspanning der Nationale Arbeidstentoonstellingen in den loop der maanden die gaan volgen zal namelijk

des cadets du travail, qui, en ces temps de crise et de chômage, apparaissent tout particulièrement dignes d'intérêt.

Art. 26. — Subvention au Fonds de Prévoyance en faveur des victimes de maladies professionnelles. . . fr. 5,000

Cette augmentation se justifie par l'accroissement des charges et par le rétablissement à l'ancien taux de 200 frs de l'allocation allouée mensuellement aux ouvriers invalides, laquelle, à la suite de compressions budgétaires, avait été ramenée à 170 francs.

Art. 27. — Subside à la Caisse Nationale de Compensation pour allocations familiales, etc. . . fr. 16,000,000

L'article 52 de la loi du 4 août 1930, modifiée et complétée par l'arrêté royal du 30 mars 1936 prévoit que l'Etat versera annuellement à la Caisse Nationale une subvention qui ne sera ni inférieure à 5 millions ni supérieure à 25 millions de francs et qui servira à accorder des allocations familiales aux travailleurs en faveur de leurs jeunes frères et sœurs.

Par suite de l'augmentation du taux des allocations familiales, la subvention devra s'élever à 16 millions pour 1937.

Art. 31. — Subsidés aux mutualités féminines. . . fr. 400,000

Subsidés alloués en application de l'article 13 de l'arrêté royal du 30 juin 1936 réglant l'attribution des subsidés de l'Etat en faveur des associations mutualistes reconnues.

Art. 33. — Service médico-pharmaceutique des associations mutualistes . . . fr. 3,850,000

Augmentation résultant de l'application de l'article 6 — 2° et 3° et de l'article 9 de l'arrêté royal du 30 juin 1936, réglant l'attribution des subsidés de l'Etat en faveur des associations mutualistes reconnues.

Art. 36. — Paiement des allocations aux estropiés et mutilés . . . fr. 10,500,000

Cette augmentation résulte de la mise en vigueur des nouvelles dispositions prises en la matière.

Art. 40. — Œuvre Nationale des Orphelins des victimes du travail . . . fr. 2,651,500

Une subvention de 348,500 francs figurait en 1936 au budget du Ministère de la Justice. La subvention a été portée à 3,000,000 de francs pour accorder aux orphelins des victimes du travail un régime basé sur celui des orphelins de la guerre. Il a paru plus rationnel de faire figurer cette subvention au budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

Art. 41. — Comités de patronage, etc. Subsidés, etc. . . fr. 25,800

Il y a lieu de tenir compte que par suite de la situation financière des provinces, celles-ci ont réduit d'une manière sensible les subsidés qu'elles avaient alloués jusqu'en ces derniers temps.

CHAPITRE V.

SECOURS

Augmentation : 45,907 francs, à l'article 45 : Secours à accorder à défaut de pension ou en cas de pension minime.

Cette augmentation résulte de l'inscription d'un crédit nécessaire au paiement à 3 anciens agents du Fonds intercommunal de chômage de l'arrondissement de Bruxelles des indemnités tenant lieu de pension pour l'année 1937.

Dépense autorisée par le Comité du Trésor.

uitgeoefend worden ten gunste van de jonge arbeidskrachten die in dezen tijd van crisis en werkloosheid gansch bijzonder belangwekkend schijnen.

Art. 26. — Tegemoetkoming aan het Voorzorgsfonds ten behoeve der slachtoffers van beroepsziekten. fr. 5,000

Deze vermeerdering wordt verantwoord door het toemenen der lasten en door het terugbrengen tot het oud bedrag van 200 frank van de maandelijks toegestane vergoeding aan de invalide werklieden, die, naar aanleiding van inkrimpingen op de begroting, op 170 frank gebracht werd.

Art. 27. — Subsidie aan de Nationale Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen, enz. . . fr. 16,000,000

Bij artikel 52 der wet van 4 Augustus 1930, gewijzigd en aangevuld bij Koninklijk besluit van 30 Maart 1936, wordt voorzien dat het Rijk jaarlijks aan de Nationale Kas een tegemoetkoming storten zal die noch minder dan 5 miljoen noch hooger dan 25 miljoen frank zal belopen en die dienen zal om aan de arbeiders ten gunste van hunne jongere broeders en zusters gezinsvergoedingen te verleen.

Naar aanleiding van de verhooging van het bedrag der gezinsvergoedingen, zal de tegemoetkoming voor 1937, 16 miljoen moeten belopen.

Art. 31. — Toelagen aan vrouwen- mutualiteitsverenigingen . . . fr. 400,000

Toelagen verleend bij toepassing van artikel 13 van het Koninklijk besluit d.d. 30 Juni 1936, tot regeling van de toekenning van Rijkstoelagen ten behoeve van erkende Mutualiteitsverenigingen.

Art. 33. — Medisch-pharmaceutische dienst der mutualiteitsverenigingen . . . fr. 3,850,000

Vermeerdering voortspruitende uit de toepassing van artikel 6 — 2° en 3° en van artikel 9 van het Koninklijk besluit d.d. 30 Juni 1936, dat de toekenning van Rijkstoelagen ten behoeve van erkende Mutualiteitsverenigingen regelt.

Art. 36. — Betaling der tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten . . . fr. 10,500,000

Deze vermeerdering spruit voort uit het van kracht worden der nieuwe desbetreffende getroffen bepalingen.

Art. 40. — Nationaal Werk van de Weezen der door Arbeidsongevallen getroffen . . . fr. 2,651,500

Een tegemoetkoming van 348,500 frank kwam in 1936 voor op de begroting van het Ministerie van Justitie. De tegemoetkoming werd op 3,000,000 frank gebracht om aan de weezen van de door Arbeidsongevallen getroffen een stelsel te verleen gevestigd op dit der Oorlogsweezen. Het heeft redelijker geschenen deze tegemoetkoming voor te laten komen op de begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Art. 41. — Volkswoning- en Voorzorgskomite's, enz. Toelagen, enz. . . fr. 25,800

Er dient rekening gehouden met het feit dat, naar aanleiding van den financieelen toestand der provinciën, deze op een gevoelige wijze de subsidies, welke zij tot in den laatsten tijd verleend hadden, verminderd hebben.

HOOFDSTUK V.

HULPGELDEN

Vermeerdering : 45,907 frank op artikel 45 : Te verleen hulptgeld bij gemis aan pensioen of in geval van gering pensioen.

Deze vermeerdering spruit voort uit de inschrijving van een krediet, noodig tot het betalen aan 3 gewezen beambten van het tusschengemeentelijk Werkloozenfonds van het arrondissement Brussel, van de vergoedingen, die voor het jaar 1937 het pensioen vervangen.

Uitgave toegestaan door het Schatkist Comité.

CHAPITRE VI.

DÉPENSES DIVERSES

Ce chapitre peu important est en diminution de 5,847 francs.

Deuxième Section. — Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE VII.

CHARGES TEMPORAIRES

Diminution fr. 1,078,500
Trois crédits figurent à ce chapitre :

Art. 50. — Frais d'enquête relative à silicose.
fr. 30,000

Un nouveau crédit de 30,000 francs, est nécessaire pour assurer la continuation de cette enquête pour laquelle un crédit de 60,000 francs, avait déjà été accordé en 1935.

Art. 51. — Intervention de l'Etat en faveur de communes ayant réalisé l'acquisition ou l'expropriation d'immeubles insalubres situés sur leur territoire fr. 50,000

Pour la première fois en 1935 le Gouvernement est intervenu pour un tiers dans la dépense à résulter pour la commune d'Ecaussines d'Enghien de l'acquisition d'immeubles insalubres constituant la Cité Schoumanne dans la dite localité. La part d'intervention de l'Etat s'est élevée à 35,000 francs. L'Administration est saisie actuellement de la demande introduite par la commune de Harelbeke en vue de l'assainissement du quartier dit « De Oostwijk ».

Art. 52. — Mise en marche de la mécanisation du Service des pensions de vieillesse fr. 500,000

Ce crédit est nécessaire en vue de faire face aux dépenses de toute nature (location de machines, achat de cartes, etc.), à résulter de la mise en marche de la mécanisation du Service des pensions de vieillesse.

Crédits qui disparaissent en 1937 :

(10) Remise en état de certains locaux des immeubles sis rues Lambermont et des Petits Carmes (pour mémoire) (Art. 54 de 1936) fr. 25,000

(11) Subside à l'Exposition nationale du Travail en 1935 (pour mémoire), (Art. 55 de 1936). fr. 500,000

(12) a) Achat en Allemagne en 1936 de livres, collections de sciences naturelles, matériel en vue de recherches, de travaux et de démonstrations scientifiques destinés au Laboratoire d'Etudes du travail, en vertu d'accords basés sur l'avoir en marks bloqués au compte du Gouvernement belge chez la Caisse de Conversion à Berlin (y compris les frais de transport et d'emballage éventuels jusqu'à la frontière belge).
fr. 1,000,000

b) Frais de douane, taxe de transmission et taxe de luxe éventuels, afférents aux achats indiqués en a). Frais de transport de la frontière au Laboratoire d'études du travail (pour mémoire) (Art. 56 de 1936).
fr. 107,500

(13) Dépenses occasionnées par le travail de classification des bénéficiaires du Fonds des Estropiés et Mutilés (pour mémoire) (Art. 57 de 1936). fr. 26,000

HOOFDSTUK VI.

VERSCHILLENDE UITGAVEN

Dit weinig belangrijk hoofdstuk wordt verminderd met 5,847 frank.

Tweede Sectie. — Uitzonderingsuitgaven.

HOOFDSTUK VII.

TIJDELIJKE LASTEN

Vermindering. fr. 1,078,500
Drie kredieten worden bij dit hoofdstuk vermeld :

Art. 50. — Onderzoekkosten betreffende de silicosis.
fr. 30,000

Een nieuw krediet van 30,000 frank is noodig om de voortzetting van dit onderzoek waarvoor er in 1935 reeds een krediet van 60,000 frank verleend werd, te verzekeren.

Art. 51. — Tegemoetkoming van het Rijk ten gunste van gemeenten die op hun grondgebied gelegen ongezonde vaste goederen hebben aangekocht of ontleigend.
fr. 50,000

Voor de eerste maal in 1935 kwam de Regeering voor een derde tegemoet in de uitgave voor de gemeente Ecaussines-d'Enghien voort te spruiten uit het aankopen van ongezonde vaste goederen, die in bedoelde localiteit het woningencomplex « Schoumanne » uitmaken. Het aandeel der tegemoetkoming van het Rijk beliep 35,000 frank. Bij de Administratie werd thans een aanvraag ingediend door de gemeente Harelbeke met het oog op het desinfecteren van het kwartier genoemd « De Oostwijk ».

Art. 52. — De inrichting van het mechaniseeren van den Dienst voor ouderdomspensioenen fr. 500,000

Dit krediet is noodig om in allerhande uitgaven (huren van machines, aankoop van kaarten, enz., enz.), voort te spruiten uit de inrichting van het mechaniseeren van den Dienst voor ouderdomspensioenen, te voorzien.

Kredieten die verdwijnen in 1937 :

(10) Het in goeden staat brengen van zekere lokalen der gebouwen gelegen in de Lambermont- en Karmelietenstraat (ter herinnering) (Art. 54 van 1936).
fr. 25,000

(11) Toelage aan de Nationale Arbeidstentoonstelling in 1935 (ter herinnering) (Art. 55 van 1936). fr. 500,000

(12) a) Aankoop in Duitschland in 1936 van boeken, verzamelingen van natuurwetenschappen, materieel met het oog op het onderzoeken van werken, en voor wetenschappelijk betoog, bestemd voor het Laboratorium voor het bestudeeren van arbeidsaangelegenheden, krachtens accoorden gesteund op tegoed in marken geblokkeerd op rekening van de Belgische Regeering bij de Conversiekas te Berlijn (met inbegrip van de eventuele kosten van verpakking en vervoer tot aan de Belgische grens). . fr. 1,000,000

b) Tolkosten, in voorkomend geval vervoer- en weelde-taxe, verband houdend met de aankopen vermeld in a). Vervoerkosten van de grens tot aan het Laboratorium voor het bestudeeren van arbeidsaangelegenheden (ter herinnering) (Art. 56 van 1936).
fr. 107,500

(13) Uitgaven teweeggebracht door het werk van classificatie der gerechtigden van het Fonds der Gebreken en Verminkten (ter herinnering) (Art. 57 van 1936). fr. 26,000

**TABLEAU DONNANT PAR ADMINISTRATION, ÉTABLISSEMENT, SERVICE OU OFFICE,
LE MONTANT DES DÉPENSES RÉELLES POUR 1934, DES DÉPENSES PROBABLES POUR 1935,
DES CRÉDITS VOTÉS POUR 1936 ET PROPOSÉS POUR 1937.**

ORGANISMES	ANNEES. — JAREN.	DÉPENSES de PERSONNEL — UITGAVEN voor PERSONEEL	DÉPENSES de MATÉRIEL — UITGAVEN voor MATERIEEL	SUBSIDES et SUBVENTIONS — SUBSIDIES en TOELAGEN	DÉPENSES de PRÉVOYANCE — UITGAVEN van VOORZORG
Administration Centrale	1934	11,446,851	6,598,000	»	»
	1935	12,210,410	7,584,613	»	»
	1936	13,292,774	5,984,527	»	»
	1937	12,444,981	7,543,510	»	»
Travail.	1934	43,700	112,709	»	»
	1935	41,975	226,071	»	»
	1936	68,283	332,000	»	»
	1937	»	»	»	»
Inspection du Travail et des Etablissements dangereux	1934	2,952,048	373,107	»	»
	1935	2,796,174	388,610	»	»
	1936	3,308,975	468,970	»	»
	1937	»	»	»	»
Service Médical du Travail.	1934	534,071	86,502	»	»
	1935	537,556	95,830	»	»
	1936	613,001	112,685	»	»
	1937	»	»	»	»
Direction Générale pour la protection du Travail	1934	»	»	»	»
	1935	»	»	»	»
	1936	»	»	»	»
	1937	4,821,107	1,200,155	»	40,000
Fonds National de Crise	1934	»	»	1,514,362	646,000,000
	1935	»	»	500,000	625,485,000
	1936	»	»	»	»
	1937	»	»	»	»
Office National du placement et du chômage	1934	»	»	»	»
	1935	»	»	»	»
	1936	»	»	»	673,640,000
	1937	»	»	»	524,600,000
Assurance contre le chômage involontaire	1934	»	»	»	27,478,063
	1935	»	»	»	41,311,000
	1936	»	»	»	25,671,000
	1937	»	»	»	25,360,000
Fonds de prévoyance des maladies professionnelles	1934	»	»	»	20,000
	1935	»	»	»	17,000
	1936	»	»	»	15,000
	1937	»	»	»	20,000
Pensions et secours	1934	»	»	»	»
	1935	»	»	»	»
	1936	»	»	»	»
	1937	»	»	»	»
Secours	1934	»	»	»	»
	1935	»	»	»	»
	1936	»	»	»	»
	1937	»	»	»	»
A reporter.	1934	14,976,670	7,170,318	1,514,362	673,498,063
	1935	15,586,115	8,295,124	500,000	666,813,000
	1936	17,283,033	6,898,182	»	699,326,000
	1937	17,266,088	8,743,665	»	550,020,000

**TABEL HOUDENDE AANWIJZING PER BESTUUR, INRICHTING OF DIENST,
VAN HET BEDRAG DER WERKELIJKE UITGAVEN VOOR 1934, DER VERMOEDELIJKE UITGAVEN VOOR 1935,
DER VOOR 1936 GOEDGESTEMDE EN VOOR 1937 VOORGESTELDE KREDIETEN.**

PENSIONS et SECOURS — PENSIOENEN en HULPGELDEN	DEPENSES DIVERSES — VERSCHILLENDE UITGAVEN	DEPENSES EXCEPTIONNELLES — UITZONDERINGS- UITGAVEN	TOTAUX — TOTALEN	ORGANISMEN
"	56,112	27,404	18,128,367	Hoofdbestuur.
"	39,941	136,275	19,971,239	
"	90,488	25,000	19,392,789	
"	84,641	500,000	20,573,132	
"	"	"	156,409	Arbeid.
"	"	500,000	768,046	
"	"	500,000	900,283	
"	"	"	"	
"	"	"	3,325,155	Toezicht over den Arbeid en de gevaarlijke inrich- tingen.
"	"	"	3,184,784	
"	"	"	3,777,945	
"	"	"	"	
"	"	"	620,573	Geneeskundige Arbeidsdienst.
"	"	57,400	690,786	
"	"	1,107,500	1,833,186	
"	"	"	"	
"	"	"	"	Algemeene directie voor de Arbeidsbescherming.
"	"	"	"	
"	"	"	"	
"	"	30,000	6,091,262	
"	"	"	647,514,362	Nationaal Crisisfonds.
"	"	"	625,985,000	
"	"	"	"	
"	"	"	"	
"	"	"	"	Nationale Dienst voor arbeidsbemiddeling en werk- loosheid.
"	"	"	"	
"	"	"	673,640,000	
"	"	"	524,600,000	
"	"	"	27,478,063	Verzekering tegen werkloosheid.
"	"	"	41,311,000	
"	"	"	25,671,000	
"	"	"	25,360,000	
"	"	"	20,000	Voorzorgsfonds voor beroepsziekten.
"	"	"	17,000	
"	"	"	15,000	
"	"	"	20,000	
31,210	"	"	31,210	Pensioenen en hulpgelden.
9,350	"	"	9,350	
21,000	"	"	21,000	Hulpgelden.
66,907	"	"	66,907	
31,210	56,112	27,404	697,274,139	Over te dragen.
9,350	39,941	693,675	691,937,205	
21,000	90,488	1,632,500	725,251,203	
66,907	84,641	530,000	576,711,301	

ORGANISMES	ANNÉES. — JAREN.	DÉPENSES de PERSONNEL. — UITGAVEN voor PERSONEEL.	DÉPENSES de MATÉRIEL. — UITGAVEN voor MATÉRIEEL.	SUBSIDES et SUBVENTIONS. — SUBSIDIES en TOELAGEN.	DÉPENSES de PRÉVOYANCE. — UITGAVEN van VOORZORG.
Report.	1934	14,976,670	7,170,318	1,514,362	673,498,063
	1935	15,586,115	8,295,124	500,000	666,813,000
	1936	17,283,033	6,898,182	"	699,326,000
	1937	17,266,088	8,743,665	"	550,020,000
Assurance et Prévoyance sociales . . .	1934	"	"	6,000	93,771,481
	1935	"	"	5,400	111,232,970
	1936	"	"	45,400	115,438,000
	1937	"	"	30,400	147,014,000
Inspection générale de l'assurance privée	1934	389,261	50,790	"	"
	1935	378,530	64,000	"	"
	1936	463,435	239,000	"	"
	1937	514,228	244,450	"	"
Assurances en vue de la vieillesse et décès prématuré (1)	1934	"	"	1,375,117	"
	1935	"	"	1,147,000	"
	1936	"	"	1,382,000	"
	1937	"	"	1,320,000	"
Pensions de retraite des ouvriers mineurs (1)	1934	"	"	"	"
	1935	"	"	"	"
	1936	"	"	"	"
	1937	"	"	"	"
Frais de fonctionnement des « Auto- rités »	1934	49,820	10,719	"	"
	1935	47,726	12,525	"	"
	1936	49,685	13,840	"	"
	1937	48,126	13,600	"	"
Commissions diverses.	1934	12,444	297,829	"	"
	1935	13,587	310,000	"	"
	1936	46,640	452,380	"	"
	1937	27,403	283,800	"	"
Habitations à bon marché	1934	"	"	"	10,304,180
	1935	"	"	"	10,192,535
	1936	"	"	"	8,456,735
	1937	"	"	"	8,432,535
Totaux.	1934	15,428,195	7,529,656	2,895,479	777,573,724
	1935	16,025,967	8,681,649	1,652,400	788,238,505
	1936	17,842,793	7,603,402	1,427,400	823,220,735
	1937	17,855,845	9,285,515	1,350,400	705,466,535

(1) Les pensions pour 1937 sont inscrites au Budget des Pensions.

PENSIONS et SECOURS. — PENSIOENEN en HULPGELDEN.	DÉPENSES DIVERSES. — VERSCHILLENDE UITGAVEN	DÉPENSES EXCEPTION- NELLES. — UITZONDERINGS- UITGAVEN	TOTAUX. — TOTALEN.	ORGANISMEN
31,210	56,112	27,404	697,274,139	Overdracht.
9,350	39,941	693,675	691,937,205	
21,000	90,488	1,632,500	725,251,203	
66,907	84,641	530,000	576,711,301	
»	»	»	93,777,481	Verzekering en Sociale Voorzorg.
»	»	»	111,238,370	
»	»	26,000	115,509,400	
»	»	»	147,044,400	
»	»	»	440,051	Algemeen toezicht der private verzekering.
»	»	»	442,539	
»	»	»	702,435	
»	»	»	758,678	
483,848,662	»	»	485,223,779	Verzekering tegen ouderdom en vroegtijdigen dood (¹).
577,696,194	»	»	578,843,194	
589,605,000	»	»	590,987,000	
»	»	»	1,320,000	
140,647,283	»	»	140,647,283	Mijnwerkers pensioenen (¹).
144,296,285	»	»	144,296,285	
147,450,000	»	»	147,450,000	
»	»	»	»	
»	»	»	60,539	Kosten betreffende de werkzaamheden der « Overheden ».
»	»	»	60,251	
»	»	»	63,525	
»	»	»	61,726	
»	»	»	310,273	Verschillende commissies.
»	»	»	323,587	
»	»	»	499,020	
»	»	»	311,203	
»	»	»	10,304,180	Goedkoope Woningen.
»	»	35,000	10,227,535	
»	»	»	8,456,735	
»	»	50,000	8,482,535	
624,527,155	56,112	27,404	1,428,037,725	Totalen.
722,001,820	39,941	728,675	1,537,368,966	
737,076,000	90,488	1,658,500	1,588,919,318	
66,907	84,641	580,000	734,689,843	

(¹) De pensioenen voor 1937 zijn ingeschreven op de Begrooting der Pensioenen.